

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa 18.02.2021

Návrh

na schválenie Dodatku č. 12/.../2021/N na predĺženie doby nájmu o 1 rok pre nájomcu JANKOVICH SK, s.r.o., Trnková 74, Bratislava na Zimnom štadióne Ondreja Nepelu ako prípad hodný osobitného zreteľa

Predkladateľ:

Mgr. Ctibor Košťál, v. r.
riaditeľ magistrátu

Zodpovedný:

Ladislav Križan, PhD., v. r.
riaditeľ STARZu

Spracovateľ:

Ing. Zlatica Čemanová, v. r.
námestníčka riaditeľa STARZu

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu s uznesením MsR č. 167/2021 zo dňa 04.02.2021
3. Žiadosť nájomcu
4. Návrh Dodatku č. 12/.../2021/N
5. Katastrálnu mapu Zimného štadióna Ondreja Nepelu
6. Zmluvu o nájme nebytových priestorov č. 13/2011 zo dňa 27.04.2011
7. Dodatky č. 1-11
8. Výpis zo ZOOM videokonferencie zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ zo dňa 02.02.2021

február 2021

kód uzn:7.3.
5.3.2.

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

s c h v a ľ u j e

návrh na uzatvorenie Dodatku č. 12/.../2021/N na predĺženie doby nájmu o 1 rok pre nájomcu JANKOVICH SK, s.r.o., Trnková 74, Bratislava, IČO 44332513, na obdobie od 01.03.2021 - 28.02.2022 za účelom prevádzkovania kaviarne a zmrzliny na Zimnom štadióne Ondreja Nepelu za ročnú cenu nájmu 25 110,62 Eur bez dane z pridanej hodnoty, ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov

s podmienkou:

Dodatok č. 12/.../2021/N bude nájomcom podpísaný do 30 dní od schválenia uznesenia v mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že Dodatok č. 12/2021/N nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

Dôvodová správa

PREDMET:

Návrh na schválenie Dodatku č. 12/.../2021/N na predĺženie doby nájmu o 1 rok pre nájomcu JANKOVICH SK, s.r.o., Trnková 74, Bratislava v prevádzke na Zimnom štadióne Ondreja Nepelu za účelom prevádzkovania kaviarne a zmrzlíny.

NÁJOMCA:

JANKOVICH SK, s.r.o., Trnková 74, Bratislava, IČO 44 332 513

ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU NÁJMU:

Predmetom nájmu je nebytový priestor o výmere 107,30 m² na Zimnom štadióne Ondreja Nepelu, Odbojárov 9 v Bratislave, parc. č. 15142/1, zapísanom na LV č. 1516, súpisné číslo 1295, k. ú. Bratislava – Nové Mesto.

ÚČEL NÁJMU:

Prevádzkovanie kaviarne a zmrzlíny na Zimnom štadióne Ondreja Nepelu.

DOBA NÁJMU:

Doba určitá od 01. 03. 2021 – 28. 02. 2022.

VÝŠKA NÁJOMNÉHO:

Ročné nájomné je stanovené vo výške 25 110,62 Eur bez dane z pridanej hodnoty. K cene nájmu sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov. Podľa Rozhodnutia primátora hlavného mesta SR Bratislavy č. 33/2015 zo dňa 16.12.2015, pol. 211 – kaviarne, reštaurácie, espressá bistrá, lokalita II, je sadzba 150,00 Eur/m²/rok za hlavné priestory. Dohodnutá sadzba je 262,367 Eur/m²/rok za hlavné priestory (91,20 m²) a 73,4630 Eur/m²/rok za vedľajšie priestory (16,10 m²). Pri sadzbe za vedľajšie priestory bola uplatnená zrážka 01 čo je 70 % pri obslužných priestoroch ktoré neslúžia priamo na predmetný účel.

SKUTKOVÝ STAV:

STARZ má s nájomcom uzatvorenú Nájomnú zmluvu č. 13/2011 zo dňa 27.04.2011 na prenájom nebytových priestorov na Zimnom štadióne Ondreja Nepelu vo výmere 107,30 m² na dobu určitú od 29.04.2011 do 28.02.2021, účelom ktorej je prevádzkovanie kaviarne a zmrzlíny („Pollar Coffee“).

Počas rekonštrukcie Zimného štadióna O. Nepelu bola dňa 23.08.2010 vyhlásená obchodná verejná súťaž na uzatvorenie zmluvy o budúcej zmluve na nájom nebytových priestorov na ZŠ O. Nepelu, a na základe výsledkov súťaže a zmluvy o budúcej zmluve bola uzatvorená s nájomcom Zmluva o nájme nebytových priestorov č. 13/2011 zo dňa 27.04.2011 (ďalej len „zmluva“) na obdobie od 29.04.2011 na dobu určitú 9 rokov a 10 mesiacov za ročnú cenu nájmu 23 927,00 Eur pri sadzbe 250,00 Eur/m²/rok za hlavné priestory (91,20 m²) a 70,00 Eur/m²/rok za vedľajšie priestory (16,10 m²). Podmienkou v obchodnej verejnej súťaži bolo, aby nájomca na vlastné náklady dobudoval predmet nájmu do začatia Majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji 2011. Schválené rozpočtové náklady boli vo výške 82 062,57 Eur.

V súčasnosti je ročné nájomné vo výške 25 110,62 Eur pri sadzbe 262,367 Eur/m²/rok za hlavné priestory a 73,4630 Eur/m²/rok za vedľajšie priestory. V porovnaní podľa Rozhodnutia primátora hlavného mesta SR Bratislavy č. 33/2015 zo dňa 16.12.2015 je aktuálna sadzba za kaviareň 150,00 Eur/m²/rok za hlavné priestory a pri uplatnení zrážky podľa pol. 01 vo výške 70 % v sume 45,00 Eur/m²/rok za obslužné priestory. Sadzba nájomného za hlavné priestory je

v súčasnej dobe podľa platnej nájomnej zmluvy o 112,367 Eur/m²/rok vyššia a za vedľajšie priestory o 28,463 Eur/m²/rok vyššia ako stanovuje rozhodnutie primátora č. 33/2015.

Doteraz bolo s nájomcom uzatvorených 11 dodatkov k zmluve a to: Dodatok č. 1 zo dňa 30.06.2011 na prenájom pozemku pred prevádzkou na vonkajšie sedenie na letnú sezónu 2011, Dodatok č. 2 zo dňa 23.01.2012 na prehodnotenie spotreby a cien energií, Dodatok č. 3 zo dňa 27.03.2012 na prenájom pozemku pred prevádzkou na vonkajšie sedenie na letnú sezónu 2012, Dodatok č. 4 zo dňa 25.01.2013 na prehodnotenie spotreby a cien energií, Dodatok č. 5 zo dňa 23.04.2013 na prenájom pozemku pred prevádzkou na vonkajšie sedenie na letnú sezónu 2013, Dodatok č. 6 zo dňa 31.01.2014 na prehodnotenie spotreby a cien energií, Dodatok č. 7 zo dňa 25.04.2014 na prenájom pozemku pred prevádzkou na vonkajšie sedenie na letnú sezónu 2014, Dodatok č. 8 zo dňa 30.01.2015 na prehodnotenie spotreby a cien energií, Dodatok č. 9 zo dňa 11.05.2015 na prenájom pozemku pred prevádzkou na vonkajšie sedenie na letnú sezónu 2015, Dodatok č. 10 zo dňa 10.02.2016 na prehodnotenie spotreby a cien energií, Dodatok č. 11 zo dňa 03.02.2017 na prehodnotenie spotreby a cien energií.

Doba nájmu končí 28.02.2021, preto nájomca požiadal o predĺženie doby nájmu.

Nakoľko nájomca dokončil predmet nájmu na vlastné náklady, po skončení doby nájmu by sa STARZ musel finančne vysporiadať s nájomcom. Vzhľadom na finančnú situáciu organizácie a pretrvávajúcu pandémiu Covid-19, výhodnejšiu výšku nájomného, aká by bola v zmysle platného rozhodnutia primátora č. 33/2015, STARZ má za to, aby nájomca pokračoval v nájme v ďalšom období a predkladá návrh na predĺženie doby nájmu na 1 rok, ktorá začne plynúť 01. 03. 2021 – 28. 02. 2022 ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

STANOVISKÁ ODDELENÍ:

Materiál bol prerokovaný s Oddelením školstva, športu a mládeže.

Hlavné mesto SR Bratislava dňa 02.02.2021 a Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy dňa 02.02.2021 podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejnili na internete a na úradnej tabuli svoj zámer schváliť Dodatok č. 12/.../2021/N na predĺženie doby nájmu o 1 rok pre nájomcu JANKOVICH SK, s.r.o., Trnková 74, Bratislava na Zimnom štadióne Ondreja Nepelu ako prípad hodný osobitného zreteľa

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ dňa 02.02.2021 predložený materiál prerokovala a odporúča MsZ schváliť materiál podľa predloženého návrhu uznesenia. Výpis zo zasadnutia komisie tvorí prílohu č. 8 tohto materiálu.

Uznesením Mestskej rady hlavného mesta SR Bratislavy č. 167/2021 zo dňa 04.02.2021 Mestská rada hlavného mesta SR Bratislavy odporúča Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy prerokovať návrh na schválenie Dodatku č. 12/.../2021/N na predĺženie doby nájmu o 1 rok pre nájomcu JANKOVICH SK, s.r.o., Trnková 74, Bratislava na Zimnom štadióne Ondreja Nepelu ako prípad hodný osobitného zreteľa.

Žiadosť nájomcu

JANKOVICH SK, s.r.o., Trnková 74, 851 10 BRATISLAVA

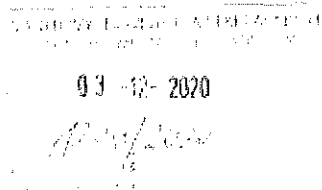
IČO : 44 332 513 , DIČ : 2022682475

Správa telovýchovných a rekreačných zariadení

Hlavného mesta SR Bratislava

Junácka 4

831 04 BRATISLAVA



V Bratislave, dňa 21.11.2020

VEC: Žiadosť o predĺženie nájomnej zmluvy

Týmto by sme Vás chceli požiadať o predĺženie nájomnej zmluvy kaviarne POLAR COFFEE na Zimnom štadióne Ondreja Nepelu na obdobie 10 rokov za rovnakých podmienok ako súčasná, stále plynúca nájomná zmluva.

Kaviareň POLAR COFFEE prevádzkujeme od roku 2012 a platnosť súčasnej nájomnej zmluvy (Zmluva o nájme NP 13/2011 zo dňa 27.4.2011) vyprší 28.02.2021. Odhliadnúc od momentálnej situácie spôsobenej pandémiou COVID-19, ktorá nepriaznivo postihla aj náš podnik, sme si vždy plnili záväzky nájomcu voči prenajímateľovi poctivo a včas. Veríme, že v krátkej dobe sa situácia vráti do normálu a opäť budeme môcť naplno prevádzkovať kaviareň a poskytovať naše služby svojim zákazníkom.

Za vybavenie našej žiadosti vopred ďakujeme.

S poctivosťou

Eva Jankovíková

konateľka

**Dodatok č. 12/...../2021/N
k Zmluve č. 13/2011 o nájme nebytových priestorov
uzatvorenej dňa 27.04.2011 (návrh)**

Zmluvné strany:

1. Prenajíateľ: **Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy**
sídlo: Junácka 4, 831 04 Bratislava
konajúci: Ladislav Križan, PhD., riaditeľ
právna forma: príspevková organizácia zriadená hlavným mestom SR Bratislava na základe zriaďovacej listiny zo dňa 16.11.2006
IČO: 00 179 663
DIČ: 2020801695
IČ DPH: SK2020801695
bank. spojenie: VÚB, a.s., Bratislava
číslo účtu: SK85 0200 0000 0000 4293 4012
BIC: SUBASKBX

(ďalej len „prenajíateľ“)

a

2. Nájomca: **JANKOVICH SK, s.r.o.**
sídlo: Trnková 74, 851 10 Bratislava
konajúci: Eva Jankovichová, konateľ
registrácia: zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sro, vl. č.: 54304/B
IČO: 44 332 513
DIČ: 2022682475
IČ DPH: SK2022682475
bankové spojenie: Tatra banka, a.s. Bratislava
číslo účtu: SK10 1100 0000 0026 2276 9550
BIC: TATRSKBX

(ďalej len „nájomca“ alebo spolu „zmluvné strany“)

sa dohodli na prijatí tohto Dodatku č. 12/..../2021/N k Zmluve č. 13/2011 o nájme nebytových priestorov uzatvorenej medzi zmluvnými stranami dňa 27.04.2011 (ďalej len „zmluva“), predmetom ktorej je prenájom nebytových priestorov na Zimnom štadióne O. Nepelu, Odbojárov 9, Bratislava za účelom prevádzkovania kaviarne a zmrzliny (ďalej len „dodatok č. 12“), s nasledovným obsahom:

**Článok 1
Predmet dodatku č. 12**

1. Dodatok č. 12 sa vyhotovuje na základe žiadosti nájomcu o predĺženie doby nájmu.

2. Na základe skutočností uvedených v Čl. 1. ods. 1 dodatku č. 12 sa doterajší Čl. II. ods. 1 zmluvy mení nasledovne:

„1. Zmluva o nájme sa uzatvára na dobu určitú a to do 28.02.2022.“

Článok 2 Záverečné ustanovenia

1. Dodatok č. 12 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť podľa ust. § 47a ods. 2 Občianskeho zákonníka dňom 01.03.2021, t.j. neskôr po jeho zverejnení na webovej stránke prenajímateľa.
2. Dodatkom č. 12 nie sú dotknuté ostatné ustanovenia zmluvy v znení predchádzajúcich dodatkov.
3. Za účelom odstránenia prípadných pochybností v doručovaní sa zmluvné strany dohodli, že písomnosť ktorejkoľvek zo zmluvných strán súvisiaca s dodatkom č. 12 sa považuje za doručenie druhej zmluvnej strane najneskôr v piaty deň odo dňa jej odoslania jednou zo zmluvných strán na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví dodatku č. 12, alebo na inú adresu známu odosielateľovi aj vtedy, ak sa písomnosť vráti späť odosielateľovi ako adresátom neprevzatá, resp. ako nedoručiteľná.
4. Dodatok č. 12 je vyhotovený v **štyroch rovnopisoch**, z ktorých prenajímateľ dostane dva rovnopisy a nájomca dva rovnopisy.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok č. 12 riadne prečítali, súhlasia s jeho obsahom, vyhlasujú, že dodatok č. 12 je uzavretý na základe slobodnej a vážnej vôle, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu dodatok č. 12 podpisujú.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

nájomca:

prenajímateľ:

JANKOVICH SK, s.r.o.
Eva Jankovichová
konateľ

Správa telovýchovných a rekreačných zariadení
hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy
Ladislav Križan, PhD.
riaditeľ

Dodatok zverejnený dňa:

**Katastrálna mapa - zakres predmetu nájmu – JANKOVICH SK, s.r.o. , par.č. 15142/1 m²
o výmere 107,30 m²**

Katastrálna mapa - zakres predmetu nájmu – JANKOVICH SK, s.r.o. , par.č. 15142/1 m²
o výmere 107,30 m²

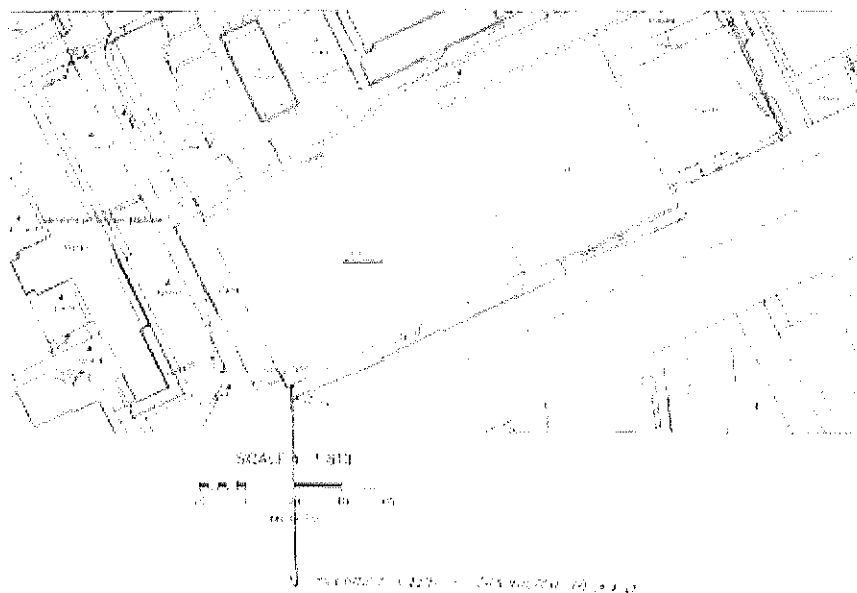
Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

Informatívna kópia z mapy

Vytvorené cez katastrálny portál

Okres: Bratislava III
Obec: BA-m ě NOVÉ MESTO
Katastrálna územie: Nové Mesto

15. mája 2019 14:38



ZMLUVA o nájme nebytových priestorov č. 13/2011

Zmluvné strany:

- Prenajímateľ:** **Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta SR Bratislavy**
Sídlo: 831 04 Bratislava, Junácka ul. 4
Zastúpený: Ing. Jozefom Chynoranským, riaditeľom
IČO: 00 179 663
DIČ: 2020801695
IČ DPH: SK2020801695
Bankové spojenie: VÚB a. s., Bratislava - centrum
Číslo účtu: 429340120200
Príspevková organizácia zriadená Hlavným mestom SR Bratislava na základe zriaďovacej listiny zo dňa 16. 11. 2006
(ďalej len „prenajímateľ“)
- Nájomca:** **JANKOVICH SK, s.r.o.**
Sídlo: Trnková 74, 851 10 Bratislava
Zastúpená: Evou Jankovichovou, konateľkou
IČO: 44 332 513
DIČ: 2022682475
IČ DPH: SK2022682475
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s. Bratislava
Číslo účtu: 2622769550/1100
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sro, vl. č.: 54304/B
(ďalej len „nájomca“ alebo spolu „zmluvné strany“)

u z a t v á r a j ú

po vzájomnej dohode v zmysle zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov nasledovnú zmluvu o nájme nebytových priestorov na Zimnom štadióne O. Nepelu, Odbojárov 9 v Bratislave.

Článok I.

Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ z titulu správy prenajíma nájomcovi za nižšie uvedených podmienok nebytové priestory v hale I. Zimného štadióna O. Nepelu, Odbojárov 9 v Bratislave, katastrálne územie Bratislava - Nové Mesto, parc. č. 15142/1, súpisné číslo 1295, zapísaných na liste vlastníctva č. 1516 v celkovej výmere 107,30 m². Špecifikácia prenajatých priestorov tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 1 tejto zmluvy. Zameranie predmetu nájmu tvorí prílohu č. 3 a 4 tejto zmluvy.
2. Účelom nájmu podľa tejto zmluvy je užívanie nebytových priestorov, špecifikovaných v prílohe č. 1 tejto zmluvy a zahezcovanie prevádzkovania kaviarne a zmrzlín.

3. Nájomca sa zaväzuje užívať predmet nájmu výlučne v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve a v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu. Za nesplnenie tejto podmienky sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 34,00 Eur /slovom: tridsaťštyri Eur/ za každý deň trvania porušenia povinností podľa predchádzajúcej vety.
4. Nájomca prehlasuje, že je oprávnený vykonať podľa predmetu podnikania činnosť podľa bodu 2 tohto článku zmluvy.
5. Prenajímateľ prehlasuje, že predmet nájmu nie je zaťažený právami a záväzkami tretích osôb, ktoré by prechádzali na nájomcu, alebo by akýmkoľvek spôsobom obmedzovali užívanie podľa tejto zmluvy.

Článok II.

Doba nájmu, ukončenie nájmu a odstúpenie od zmluvy

1. Zmluva o nájme sa uzatvára na dobu určitú od 29. apríla 2011 na dobu 9 rokov a 10 mesiacov.
2. Zmluvné strany môžu ukončiť nájom kedykoľvek dohodou.
3. Výpoveďou môžu zmluvné strany ukončiť nájom za podmienok uvedených v § 9 zákona č. 116/1990 Zb. v znení neskorších predpisov, pričom sa dohodli, že výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že prenájomca môže okamžite odstúpiť od zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek ďalších záväzkov voči nájomcovi v prípade:
 - a) neuhradenia splatného nájomného do 30 dní od doručenia prvej upomienky, resp. jej vrátenia alebo neprevzatia, alebo
 - b) ak nájomca dá predmet nájmu do podnájmu tretej osobe bez súhlasu prenájomcu.
5. Nájomca môže odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak
 - a) sa predmet nájmu bez zavinenia nájomcu stane nespôsobilým na dohovorené užívanie, alebo
 - b) nájomca stratí spôsobilosť prevádzkovať činnosť, na ktorú je predmet nájmu prenajatý.
6. Zmluva sa ruší dňom, keď prejav vôle o odstúpení jednej strany bude doručený druhej zmluvnej strane v súlade s čl. VII. tejto zmluvy.
7. Možnosť odstúpenia od zmluvy niektorou zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ nájomca po skončení nájmu podľa tohto článku neodovzdá predmet nájmu prenájomcovi v lehote podľa čl. IV. ods. 2. tejto zmluvy alebo v lehote určenej prenájomcom alebo v lehote dohodnutej medzi zmluvnými stranami, má prenájomca právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 34,00 Eur za každý aj začatý deň nasledujúci po dňi, v ktorom sa predmet nájmu má odovzdať, a to až do skutočného odovzdania a podpísania protokolu o spätnom odovzdaní a prebratí predmetu nájmu nájomcom a prenájomcom.

9. V prípade porušenia povinností podľa bodu 8. tohto článku, má prenajímateľ tiež právo vypratať predmet nájmu na náklady nájomcu a na jeho náklady uložiť zariadenie, ktoré sa v predmete nájmu nachádza do úschovy.
10. Záväzok nájomcu platiť zmluvnú pokutu podľa predošlého odseku nemá vplyv na povinnosť nájomcu platiť nájomné vo výške podľa č. III. ods. 1 tejto zmluvy a úhrady za služby spojené s nájmom vo výške podľa článku III. ods. 4. a 6. tejto zmluvy za dobu užívania predmetu nájmu po skončení nájmu, s prihliadnutím na ustanovenie článku IV. ods. 2 tejto zmluvy.

Článok III.

Nájomné a úhrada za služby spojené s nájmom

1. Ročné nájomné za predmet nájmu je stanovené v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách dohodou zmluvných strán vo výške 23 927,00 Eur čo je suma bez dane z pridanej hodnoty. K cene nájmu sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov. Špecifikácia výšky nájomného je uvedená vo výpočtovom liste, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 1 tejto zmluvy.
2. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné za predmet nájmu mesačne vo výške 1 993,92 Eur, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty. K cene nájmu sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov. Nájomné a daň z pridanej hodnoty budú platené na základe dohody o platbách nájomného na kalendárny rok podľa § 71 ods. 3 písm. a) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov v termíne do 5. dňa príslušného kalendárneho mesiaca na účet prenajímateľa vedený vo VÚB, a. s., číslo účtu 42934012/0200. Aliquotná časť nájomného za obdobie 29. 4. – 30. 4. 2011 je stanovená vo výške 132,92 Eur bez dane z pridanej hodnoty a je splatná na základe faktúry prenajímateľa v prospech účtu prenajímateľa so splatnosťou 14 dní od vystavenia faktúry. K cene nájmu sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov.
3. Prenajímateľ zabezpečí pre nájomcu nasledovné služby: odvoz a likvidáciu odpadu, elektrickú energiu, teplú úžitkovú vodu, studenú vodu, odpadovú vodu, dodávku tepla. Ročná úhrada za služby bola dohodnutá v sume 11 317,20 Eur, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty, z toho:
 - a) ročná paušálna úhrada za odvoz a likvidáciu odpadu v sume 360,00 Eur, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty,
 - b) platby za elektrickú energiu, teplú úžitkovú vodu, studenú vodu, odpadovú vodu, dodávku tepla v sume 10 957,20 Eur, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty.K cene úhrady za služby sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov. Výpočet úhrad za služby je stanovený v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

Počas Majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji od 29. 4. – 22. 5. 2011 sa nájomca zaväzuje zabezpečiť odpad na vlastné náklady. Za obdobie od 23. 5. – 31. 5. 2011 bude nájomcovi účtovaná aliquotná časť nákladov za odvoz a likvidáciu odpadu vo výške 8,73 Eur plus daň z pridanej hodnoty (9 dní x 0,97 Eur/deň)
4. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať prenajímateľovi v dohodnutej výške úhrady za služby spojené s nájmom, definované v ods. 3 tohto článku a ďalej špecifikované v prílohe č. 2 tejto zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy v pravidelných mesačných platbách vopred v sume 943,10 Eur mesačne, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty. K cene služieb spojených s užívaním predmetu nájmu sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle

platných právnych predpisov. Úhrady za služby a daň z pridanej hodnoty budú platené na základe dohody o platiach služieb na kalendárny rok podľa § 71 ods. 3 písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov v termíne do 5. dňa príslušného kalendárneho mesiaca na účet prenajímateľa vedený vo VÚB, a. s., číslo účtu 42934012/0200. Alikvotná časť služieb spojených s nájomom za obdobie 29. 4. – 30. 4. 2011 je stanovená vo výške 60,87 Eur plus daň z pridanej hodnoty a je splatná na základe faktúry prenajímateľa v prospech účtu prenajímateľa so splatnosťou 14 dní od vystavenia faktúry. Výpočet alikvotnej časti je uvedený v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

5. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že pre riadne vyúčtovanie energií definované podľa ods. 6 tohto článku, nájomca na svoje náklady zabezpečí v predmete nájmu v súlade s „Technickou a dizajnovou príručkou - Rekonštrukcia ZŠ O. Nepela v Bratislave“ samostatné merače takýchto energií. Prenajímateľ a nájomca sa zaväzujú priebežne každý kalendárny mesiac, spotrebu energií monitorovať a vzájomne si túto spotrebu energií aj písomne odsúhlasiť.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že pre vyúčtovanie skutočne spotrebovaných energií prenajímateľ vystaví na konci každého kalendárneho roku počas platnosti tejto zmluvy, na základe vzájomne odsúhlaseného monitorovacieho záznamu podľa predchádzajúceho odseku, vyúčtovaciu faktúru, s lehotou splatnosti 14 dní, za skutočne spotrebovanú elektrickú energiu, vodu, odpadovú vodu a teplo v príslušnom kalendárnom roku, vystavenú a odoslanú prenajímateľom nájomcovi do 20. dňa nasledujúceho mesiaca po skončení kalendárneho roku.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ je oprávnený zmeniť platby za služby spojené s nájomom jednostranným právnym úkonom, iba pokiaľ budú zmenené, doplnené alebo zrušené cenové predpisy, podľa ktorých bola ich úhrada dohodnutá. Uvedené zmeny budú upravené tak, že pôvodná príloha č. 2 bude nahradená novou prílohou a novou dohodou o platiach služieb na kalendárny rok. Takáto zmena platieb bude prenajímateľom nájomcovi vždy písomne oznámená, najneskôr však do 30 dní odo dňa, kedy sa o takejto zmene prenajímateľ dozvedel.
8. Za deň úhrady sa považuje dátum pripísania na účet prenajímateľa.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa nájomca dostane s akoukoľvek platbou podľa tejto zmluvy do omeškania, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % zo splatnej dlžnej sumy za každý deň omeškania. Povinnosť nájomcu zaplatiť úrok z omeškania podľa § 517 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.
10. Prenajímateľ je oprávnený meniť výšku nájomného stanoveného podľa Článku III ods. 1 tejto zmluvy v súlade s oficiálne stanoveným vývojom inflácie za príslušný rok Štatistickým úradom a jej uplatnením od III. štvrťroka príslušného kalendárneho roku. Táto zmena výšky nájomného bude upravená jednostranným právnym aktom zo strany prenajímateľa.

Článok IV.

Práva a povinnosti prenajímateľa a nájomcu

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že im je stav predmetu nájmu známy.
2. V prípade skončenia nájmu sa nájomca zaväzuje predmet nájmu fyzicky odovzdať prenajímateľovi najneskôr v nasledujúci pracovný deň po poslednom dni nájmu, v tomto termíne zmluvné strany podpíšu protokol o spätnom odovzdaní a prevzatí predmetu nájmu.

3. Nájomca sa zaväzuje vykonávať drobné opravy predmetu nájmu na vlastné náklady, ako aj znášať náklady spôsobené neprimeraným užívaním predmetu nájmu. Nájomca sa zaväzuje oznámiť prenajímateľovi potrebu opráv predmetu nájmu a umožniť mu ich vykonanie.
4. Nájomca užívajúci predmet nájmu zabezpečí všetky povinnosti vyplývajúce mu z platných všeobecne záväzných právnych predpisov týkajúcich sa najmä ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci (zákon NR SR č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov), hygienických predpisov (zákon NR SR č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia), predpisov ochrany majetku a pod. a z platných všeobecne záväzných nariadení Mestskej časti Bratislava – Nové mesto, týkajúcich sa najmä udržiavania poriadku a čistoty, všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 6/2004 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v platnom znení.
5. Nájomca sa zaväzuje dodržiavať povinnosti na úseku ochrany pred požiarmi vyplývajúce zo zákona NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov, najmä povinnosti v zmysle ustanovení § 4 a 5 tohto zákona.
6. Nájomca je povinný dodržiavať plán civilnej ochrany ZŠ O. Nepelu pre prípad mimoriadnej udalosti spojenej s únikom amoniaku.
7. Nájomca sa zaväzuje umožniť prenajímateľovi bezodkladný vstup do predmetu nájmu, najmä v prípade havárie, živelného pohromy, kontroly dodržiavania podmienok nájmu a pod.
8. Prenajímateľ sa zaväzuje na vlastné náklady uzavrieť poisťňu zmluvu na nehnuteľnosť ZŠON a zaväzuje sa, toto poistenie udržiavať v platnosti počas celej doby nájmu.
9. Nájomca sa zaväzuje na vlastné náklady uzatvoriť a po celú dobu nájmu bude udržiavať v platnosti zmluvu, ktorá bude pokrývať najmä nasledovné riziká:
 - a) poistenie zodpovednosti nájomcu za škody vzniknuté v súvislosti s jeho prevádzkovou činnosťou v predmete nájmu (najmä poškodenie majetku a všetkých škôd spôsobených na predmete nájmu a prípady poranenia alebo usmrtenia osôb a iné),
 - b) živelné poistenie predmetu nájmu a všetkého majetku nájomcu v predmete nájmu, vrátane poistenia pre prípad poškodenia alebo zničenia vecí vodou z vodovodných zariadení,
 - c) poistenie rizika krádeže vniknutím do predmetu nájmu alebo lúpežným prepadnutím a rizika vandalizmu.Nájomca sa zaväzuje predložiť prenajímateľovi kópiu poisťnej zmluvy do 10 dní od jej uzatvorenia. Za porušenie tejto povinnosti sa nájomca zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 330,00 Eur, ktorá mu bude fakturovaná prenajímateľom.
10. Nájomca zodpovedá za prípadnú škodu, ktorá vznikne osobám, ktorým nájomca umožnil vstup do predmetu nájmu.
11. Nájomca má nárok primerane označiť predmet nájmu svojím obchodným názvom alebo iným podobným názvom identifikujúcim predmet nájmu, ktorý bude odsúhlasený prenajímateľom.
12. Nájomca sa zaväzuje, že počas konania Majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji v dňoch 29. apríla 2011 až 22. mája 2011, prípadne ďalších hokejových podujatí organizovaných

Slovenským zväzom ľadového hokeja v priebehu nájomného vzťahu bude dodržiavať všetky podmienky stanovené pre nájomcov stravovacích služieb na ZŠ O. Nepeľu Slovenským zväzom ľadového hokeja v oblasti predaja alkoholických a nealkoholických nápojov a ostatných stravovacích služieb a podmienok prevádzkovania počas doby konania MS v ľadovom hokeji. V prípade nedodržania podmienok stanovených Slovenským zväzom ľadového hokeja budú navrhovatelia sankcionovaní za ich nedodržanie vo výške škôd preukázateľne spôsobených Slovenskému zväzu ľadového hokeja.

13. Nájomca sa zaväzuje, že počas hokejových stretnutí slovenskej extraligy a ďalších hokejových stretnutí, bude dodržiavať všetky podmienky stanovené pre nájomcov stravovacích služieb na ZŠ O. Nepeľu hokejovým klubom HC Slovan Bratislava, a.s. v oblasti predaja alkoholických a nealkoholických nápojov a ostatných stravovacích služieb a podmienok ich prevádzkovania počas hokejových stretnutí. V prípade nedodržania podmienok stanovených HC Slovan Bratislava, a.s. budú navrhovatelia sankcionovaní za ich nedodržanie vo výške škôd preukázateľne spôsobených HC Slovan Bratislava, a.s.
14. Nájomca sa zaväzuje dodržiavať zákon č. 479/2008 Z. z. zo dňa 5. 11. 2008 o organizovaní verejných telovýchovných podujatí, športových podujatí a turistických podujatí a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
15. Nájomca sa zaväzuje uskutočňovať prípadné zisobovanie a prevádzkovanie predmetu nájmu v súlade s povoleniami príslušných úradov.
16. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť pravidelné odborné prehliadky elektrických zariadení a hasiacich prístrojov v zmysle platných právnych predpisov. Nájomca sa zaväzuje predĺžiť prenajímateľovi platné odborné prehliadky elektrických zariadení a hasiacich prístrojov pri preberaní predmetu nájmu. Za porušenie tejto povinnosti sa nájomca zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 330,00 Eur, ktorá mu bude fakturovaná prenajímateľom.
17. Nájomca je oprávnený zvýšiť výkon elektrickej energie inštaláciou elektrických spotrebičov s výkonom nad 2 kWh v zmysle STN 332000-1 len po predchádzajúcom súhlase prenajímateľa s inštaláciou týchto elektrických spotrebičov. Za porušenie tejto povinnosti sa nájomca zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 330,00 Eur, ktorá mu bude fakturovaná prenajímateľom.
18. Nájomca je oprávnený používať vlastné elektrické spotrebiče, motory, predĺžovacie káble iba v zmysle STN 331610 len s platnou odbornou prehliadkou (revíziou správy). Nájomca sa zaväzuje predložiť prenajímateľovi záznamy z odborných prehliadok všetkých elektrických spotrebičov vo vlastníctve nájomcu, ktoré budú používané v predmete nájmu, v lehote do jedného kalendárneho mesiaca po podpísaní nájomnej zmluvy a v prípade rozšírenia počtu elektrických spotrebičov do 14 dní po vyhotovení odbornej prehliadky elektrických spotrebičov vo vlastníctve nájomcu. V prípade vzniku škody v dôsledku používania vecí vyššie uvedených, zodpovedá nájomca prenajímateľovi za spôsobení škodu. Za porušenie tejto povinnosti sa nájomca zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 330,00 Eur, ktorá mu bude fakturovaná prenajímateľom.
19. Nájomca sa zaväzuje dodržiavať prevádzkový poriadok Zimného štadióna O. Nepeľu, Odbojárov 9 v Bratislave, pričom jeho opakované porušovanie je dôvodom na odstúpenie od

zmluvy. Prenajímateľ je povinný bezodkladne po podpise tejto zmluvy odovzdať nájomcovi prevádzkový poriadok ZŠON.

20. Pri nesplnení podmienok uvedených v tomto článku, nájomca zodpovedá v plnej výške za škodu, ktorá týmto nesplnením vznikla prenajímateľovi.
21. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. Časť prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
22. Obe zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 15 dní, kedy ku zmene došlo, oznámiť písomne druhej zmluvnej strane každú zmenu týkajúcu sa zmeny právnej subjektivity (ako napr. zmena právnej formy, zmena obchodného mena, zmena sídla a pod.), ako aj iné skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť nájom.
23. Nájomca sa zaväzuje za každé porušenie povinností, resp. za každý deň porušenia tejto povinnosti podľa odsekov 3. - 7., 11., 19. tohto článku zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 34,00 Eur, ktorá mu bude fakturovaná prenajímateľom.
24. Nájomca sa zaväzuje počas Majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji od 29. 4. - 22. 5. 2011 zabezpečiť odpad a likvidáciu odpadu na vlastné náklady.

Článok V.

Osobitné podmienky zmluvy

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že na základe zmluvy o budúcej zmluve č. 12/2010 zo dňa 20. 10. 2010 nájomca na vlastné náklady bezodplatne, to znamená bez nároku na odpočítanie z ceny nájomného, stavebne dokončil priestory kaviarne a zmrzlíny (predmet nájmu) v rozsahu a podmienkach stanovených v dokumentácii „Technická a dizajnová príručka – Rekonštrukcia ZŠ O. Nepela v Bratislave“ vypracovanej ateliérom Fischer s. r. o.
2. Nájomca predložil prenajímateľovi rozpočet prác na stavebné dokončenie predmetu nájmu. Prenajímateľ odsúhlasil rozpočtové náklady na dokončenie predmetu nájmu v sume 82 062,57 Eur bez dane z pridanej hodnoty rozhodnutím číslo 283/2011/TÚ zo dňa 21. 4. 2011.
3. Na základe čl. IV. ods. 8 zmluvy o budúcej zmluve č. 12/2010 zo dňa 20. 10. 2010 sa zmluvné strany dohodli, že nájomca v lehote do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia o užívaní predmetu nájmu predloží prenajímateľovi overené kópie dodávateľských faktúr so súpisom vykonaných prác v cenníkových položkách v rozsahu a sume schváleného rozpočtu prác.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek stavebné úpravy, resp. technické zhodnotenie predmetu nájmu zabezpečené, resp. zrealizované nájomcom počas doby nájmu (ďalej len „stavba“) vrátane pevne zabudovaného vnútorného vybavenia v hodnote vopred písomne odsúhlasenej prenajímateľom podľa ods. 2 tohto článku zmluvy, nadobúda ku dňu skončenia nájmu podľa tejto zmluvy do výlučného vlastníctva prenajímateľ resp. vlastníka ZŠON, a čom bude vyhotovený protokol o odovzdaní nájomcom a prevzatí prenajímateľom, ktorého súčasťou bude príslušná technická dokumentácia a vyčíslenie výšky zostatkovej hodnoty majetku v hodnote vopred odsúhlasenej prenajímateľom ku dňu skončenia nájmu.

5. Nadobudnutie vlastníctva technického zhodnotenia stavby predmetu nájmu v hodnote vopred odsúhlasenej prenajímateľom podľa predošlých odsekov č. 2 a 3. tohto článku sa uskutoční prevodom za odplatu vo výške zostatkovej hodnoty zabudovaného majetku ku dňu skončenia nájomného vzťahu, na základe písomnej zmluvy o prevode vlastníckeho práva medzi nájomcom a vlastníkom bez nároku nájomcu na náhradu nákladov vynaložených na stavbu.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady nájomcu vynaložené na dokončenie predmetu nájmu nebude prenajímateľ započítavať so splatným nájomným. Nájomca sa zaväzuje stavbu odovzdať prenajímateľovi ihneď po skončení nájmu, najneskôr však v lehote podľa článku IV. ods. 2 tejto zmluvy.
7. Nájomca nie je oprávnený vykonávať odpisy z predmetu nájmu. Odpisy je oprávnený vykonávať len z vecí na predmete nájmu ním financovaných a vybudovaných v zmysle účelu nájmu podľa článku 1 bod 2 tejto zmluvy a podľa odseku 4 a 5 tohto článku, pokiaľ budú technickým zhodnotením podľa § 29 zák. č. 595/2003 Z. z. o daní z príjmov.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné ďalšie úpravy predmetu nájmu bude nájomca vykonávať na vlastné náklady po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa a schválení príslušným stavebným úradom v zmysle zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov. Nájomca je povinný na vlastné náklady zabezpečiť odvoz stavebného odpadu, ktorý vznikne pri realizácii stavebných prác v predmete nájmu.
9. V prípade, že nájomca bude chcieť predmet nájmu využívať inak ako je stanovené v tejto zmluve, zaväzuje sa po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa a vlastníka požiadať o schválenie zmeny účelu využitia príslušný stavebný úrad.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že stavebné úpravy resp. technické zhodnotenie predmetu nájmu po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa a vlastníka a schválení stavebným úradom, bude vykonávať nájomca na vlastné náklady a na vlastnú zodpovednosť.
11. V súlade s "Technickou a dizajnovou príručkou – Rekonštrukcia ZŠ O. Nepela v Bratislave" nájomca na vlastné náklady zabezpečí montáž meračov energetických médií. Nájomca sa zaväzuje predložiť prenajímateľovi v lehote do 14 dní od podpísania tejto zmluvy k meračom energetických médií nasledovné certifikáty:
 - a) k vodomerom na studenú a teplú vodu CERTIFIKÁT TYPU MERADLA podľa § 10 ods. 1 zákona č. 142/2000 Z.z. o metrologii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorý potvrdzuje, že uvedený typ meradla vyhovuje svojimi technickými charakteristikami, metrologickými charakteristikami a konštrukčným vyhotovením požiadavkám na daný druh určeného meradla ustanovenými vyhláškou Úradu pre normalizáciu, metrologiu a skúšobníctvo SR č. 210/2000, príloha č. 8 „Merače pretečeného množstva studenej vody a príloha č. 9 „Merače pretečeného množstva teplej vody“;
 - b) k elektromerom CERTIFIKÁT OVERENÍ, ktorý potvrdzuje, že elektromer má požadované metrologické vlastnosti pre triedu presnosti 2 ustanovené vyhláškou Úradu pre normalizáciu, metrologiu a skúšobníctvo SR č. 210/2000, príloha č. 14 „Elektromery“;
 - c) k meračom tepla CERTIFIKÁT TYPU MERADLA podľa § 10 ods. 1 zákona č. 142/2000 Z. z. o metrologii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

ktorý potvrdzuje, že uvedený typ meradla vyhovuje svojimi technickými charakteristikami, metrologickými charakteristikami a konštrukčným vyhotovením požiadavkám na daný druh určeného meradla ustanovenými vyhláškou Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR č. 210/2000, príloha č. 51 "Merače tepla".
Za porušenie tejto povinnosti sa nájomca zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 330,00 Eur, ktorá mu bude fakturovaná prenajímateľom.

Článok VI. Podnájom

1. Nájomca nie je oprávnený prenechať predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu tretiemu subjektu bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa. V žiadosti o podnájom bude minimálne uvedené obchodné meno, sídlo, IČO podnájomcu, doba podnájmu a účel podnájmu. Nájomca sa zaväzuje do 10 dní od uzatvorenia podnájomnej zmluvy predložiť jeden jej rovnopis prenajímateľovi.
2. Nájomca sa zaväzuje za nesplnenie povinností podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 34,00 Eur (slovom: tridsaťštyri Eur) za každý deň porušenia tejto povinnosti.

Článok VII. Doručovanie

1. Prenajímateľ resp. nájomca doručuje písomnosti sám, poštou alebo kuriérom. Zmluvné strany môžu podľa potreby a okolností doručiť písomnosť aj iným vhodným spôsobom.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akýchkoľvek písomností týkajúcich sa právnych vzťahov založených touto zmluvou alebo na základe tejto zmluvy, bude:
 - miestom doručenia nájomcu: sídlo nájomcu podľa aktuálneho výpisu z obchodného registra príslušného súdu, a to Trnková 74, 851 10 Bratislava
 - miestom doručenia prenajímateľa: sídlo prenajímateľa podľa aktuálnej zmluvnej listiny, a to Junácka 4, 831 04 Bratislava 3.
3. Nájomca here na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť doručená do miesta doručenia podľa odseku 2., bude považovaná za doručení priamo do vlastných rúk nájomcu, a to aj v prípade, ak táto písomnosť bude vrátená poštou prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá, v takomto prípade sa za deň doručenia považuje deň jej vrátenia prenajímateľovi. Uvedené platí aj v tom prípade, ak sa nájomca o tejto skutočnosti nedozvie.
4. V prípade, že nájomca resp. prenajímateľ bezdôvodne odoprie písomnosť prijať, je písomnosť doručená dňom, keď jej prijatie bolo odopreté.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Zmena dohodnutých podmienok prenájmu v tejto zmluve je možná len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného očíslovaného dodatku.

2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1. zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
3. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia ustanovenia zákona č. 116/1990 Zb. v znení neskorších predpisov, príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatné platné všeobecne záväzný právne predpisy Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana dostane dva rovnopisy.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa: 20. 04. 2011

V Bratislave dňa: 20. 04. 2011

JANKOVICH SK, s. r. o.
Janková 74, 851 10 Bratislava
IČO: 44 332 513 DIČ: 2022662475
IČ DPH: SK2022662475
Zapísaná v OS BA I, odd. SRO,
Vložka číslo: 54304/H

.....
Ing. Janka Jankovičová
konateľka JANKOVICH SK, s.r.o.

.....
Ing. Jozef Chyhoranský
riaditeľ STARZ

V Bratislave, dňa:

.....
doc. RNDr. Milan Figeľník, CSc.
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Zmluva bola zverejnená dňa: 1

Prílohy:

- č.1 - Špecifikácia priestorov a výpočtový list nájomného
- č.2 - Výpočtový list služieb spojených s nájomom
- č. 3, 4 - Zameranie predmetu nájmu

.....

.....

Príloha č. 1 k zmluve o nájme č. 13/2011

Špecifikácia priestorov a výpočtový list úhrad nájomného

I. Špecifikácia priestorov

Číslo miestnosti	Účel využitia	Výmera v m ²
01	Kaviareň	91,20
02	Predsieň	1,4
03	predsieň WC muži	2,9
04	WC muži	1,2
05	predsieň WC ženy	1,4
06	WC ženy	1,7
07	Zázemie	5,8
08	WC zamestnanci	1,7
Nehyťové priestory celkom:		107,3

II. Výpočtový list úhrad nájomného

Prenajaté priestory, účel	placha v m ²	Sadzba nájomného v €/m ² /rok	Ročná úhrada nájomného v €	Mesačná úhrada nájomného v €
Hlavné priestory	91,20	250,00	22 800,00	
vedľajšie priestory	16,10	70,00	1 127,00	
Nájomné bez DPH			23 927,00	1 993,92

Alíkvoťná časť nájomného za obdobie 29.4. – 30.4. 2011 je stanovená vo výške: 112,92 Eur
 Výpočet: 1993,92 Eur/30 dní, t.j. 66,46 Eur/deň x 2 dni

K cene nájmu sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov.

Príloha č. 2 k zmluve o nájme č. 13/2011

I. Výpočtový list úhrad za služby spojené s nájmom

a) Paušálne úhrady

Druh služby	Ročná úhrada v € bez DPH	Mesačná úhrada v € bez DPH
Odvoz a likvidácia odpadov	360,00 €	30,00 €
Paušálne úhrady spolu	360,00 €	30,00 €

b) Zálohové platby

Druh služby	Ročná úhrada v € bez DPH	Mesačná úhrada v € bez DPH	Alikv časť za 29.4.-30.4.2011
Elektrická energia	2 800,00 €	650,00 €	43,33 €
Voda	107,52 €	8,96 €	0,60 €
Teplá úžitková voda	494,40 €	41,20 €	2,75 €
Odpadová voda z točenej	155,28 €	12,94 €	0,86 €
Dodávka tepla	2 400,00 €	200,00 €	13,33 €
Zálohové platby spolu	10 957,20 €	913,10 €	60,87 €
Úhrady za služby celkom bez DPH	11 317,20 €	943,10 €	60,87 €

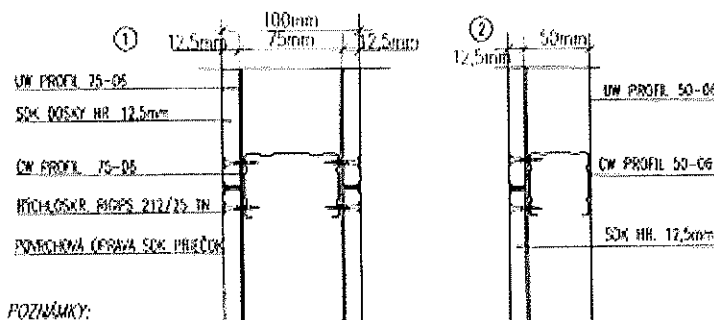
K úhradám za služby spojené s nájmom sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov.

LEGENDA MIESTNOSTI:

PRÍLOHA č. 3

P.Č.	NÁZOV MIESTNOSTI	POD. PLOCHA m ²	PODLAHA	STĚNY	STROPY	SOPEL
01	KAVIAREŇ	91,2	LAMINÁTOVÁ PODLAHA, ROBEHLIC	WÜ. PODKLADY	SK. PODKLAD NÁTER BA	
02	PREDSIEN	1,4	GRESOVÁ DLAŽBA	DEKORAT. NÁTER	SK. PODKLAD NÁTER BA	
03	PREDSIEN WC MUŽI	2,9	GRESOVÁ DLAŽBA	KERAM. OBKLAD	SK. PODKLAD NÁTER BA	
04	WC MUŽI	1,2	GRESOVÁ DLAŽBA	KERAM. OBKLAD	SK. PODKLAD NÁTER BA	
05	PREDSIEN WC ŽENY	1,4	GRESOVÁ DLAŽBA	KERAM. OBKLAD	SK. PODKLAD NÁTER BA	
06	WC ŽENY	1,7	GRESOVÁ DLAŽBA	KERAM. OBKLAD	SK. PODKLAD NÁTER BA	
07	ZAZEMIE	5,8	GRESOVÁ DLAŽBA	NÁTER	SK. PODKLAD NÁTER BA	
08	WC /AMESTINOVCI	1,7	GRESOVÁ DLAŽBA	KERAM. OBKLAD	SK. PODKLAD NÁTER BA	
OŠETROVÁ PLOCHA SPOLU		107,3	m ²			

DETAIL VYHOTOVENIA SK. PŘEČOK



POZNÁMKY:

HMOTNOST KONŠTRUKCIE 21-28kg/m²
OSOVÁ VZDĚLENOST VERTIKÁLNÝCH CW PROFILOV 625mm
SKÁRY ZATVĚRITÍ PODLA TECHNOLOGIE RIGIPS
DO PODLAHY OSADIT PŘIPOJOVACÍ TĚSNĚNÍ
PŘEČKY SU REALIZOVANÉ PO VÝŠKU PODKLADU

LEGENDA MIESTNOSTI:

	JEŠTĚJŠÍ KONŠTRUKCIA
	JEŠTĚJŠÍ NOSNÁ ŽB KONŠTRUKCIA
	NOVÉ FAKROKARTONOVÉ KONŠTRUKCIA SYSTÉMU RIGIPS

POZNÁMKY:

- KÓTOVANÉ V MILIMETROCH
- VÝŠKOVÉ KÓTY V METROCH
- KÓTOVANÉ PŘEVRHŮ NA STAVBE
- 10.000 ÚROVEŇ HORNÍHO HRANU NOVÉ DLAŽBY
- POČAS STAV. PRÁC DORUČOVAT ZÁSADY BEZPEČNOSTI A OCHRANY ZDRAVÍ PŘI PRÁCI

AUTOR: KATARINA ŠTEVČENKOVÁ JOZEF TUČNÝ	VYPRACOVAL: ING. ARCH. KATARINA ŠTEVČENKOVÁ	ZODPOVEDNÝ PROJEKTANT: ING. ARCH. KATARINA ŠTEVČENKOVÁ			
NÁZOV A MESTO STAVBY: Kaviareň POLAR CAFE					
MESTO: ZIMNÝ ŠTADIÓN ANDREJA NEPELU, BRATISLAVA			MIERKA	1:50	Č. VÝKRESU 01
INVESTOR, OBJEDNÁVATEL: JANKOVICH SK, s.r.o., Iľská 74, Bratislava			STUPEŇ		
DIEĽOČIA ČASŤ: ARCH. ČASŤ STAV. ČASŤ			FORMÁT A4:	3x44	
			OBSAH VÝKRESU: PODORYS	DÁTUM:	

91,20 KAVIAREŇ

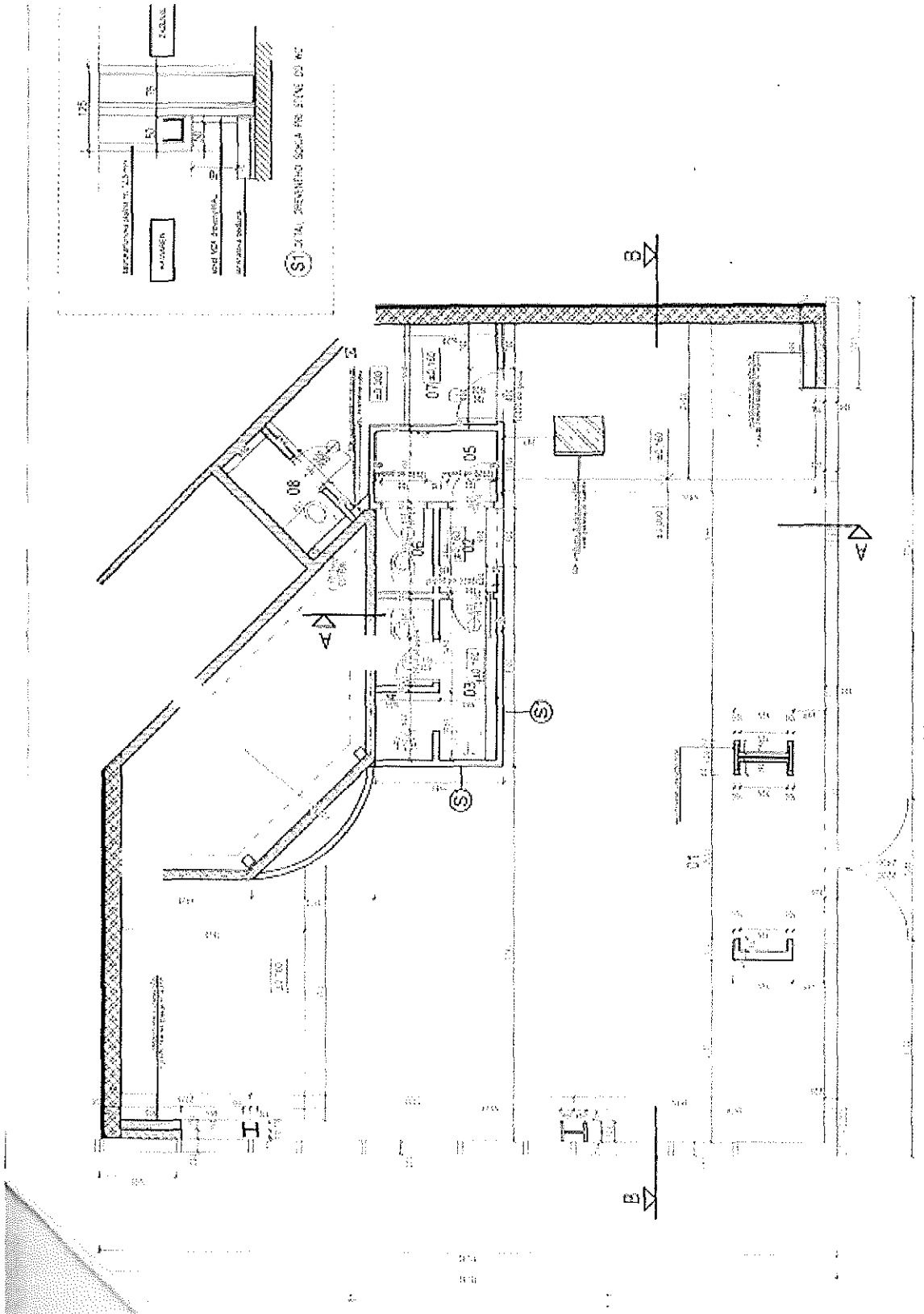
16,10 WC, ZAZEMIE

107,30 m²

4/4/11

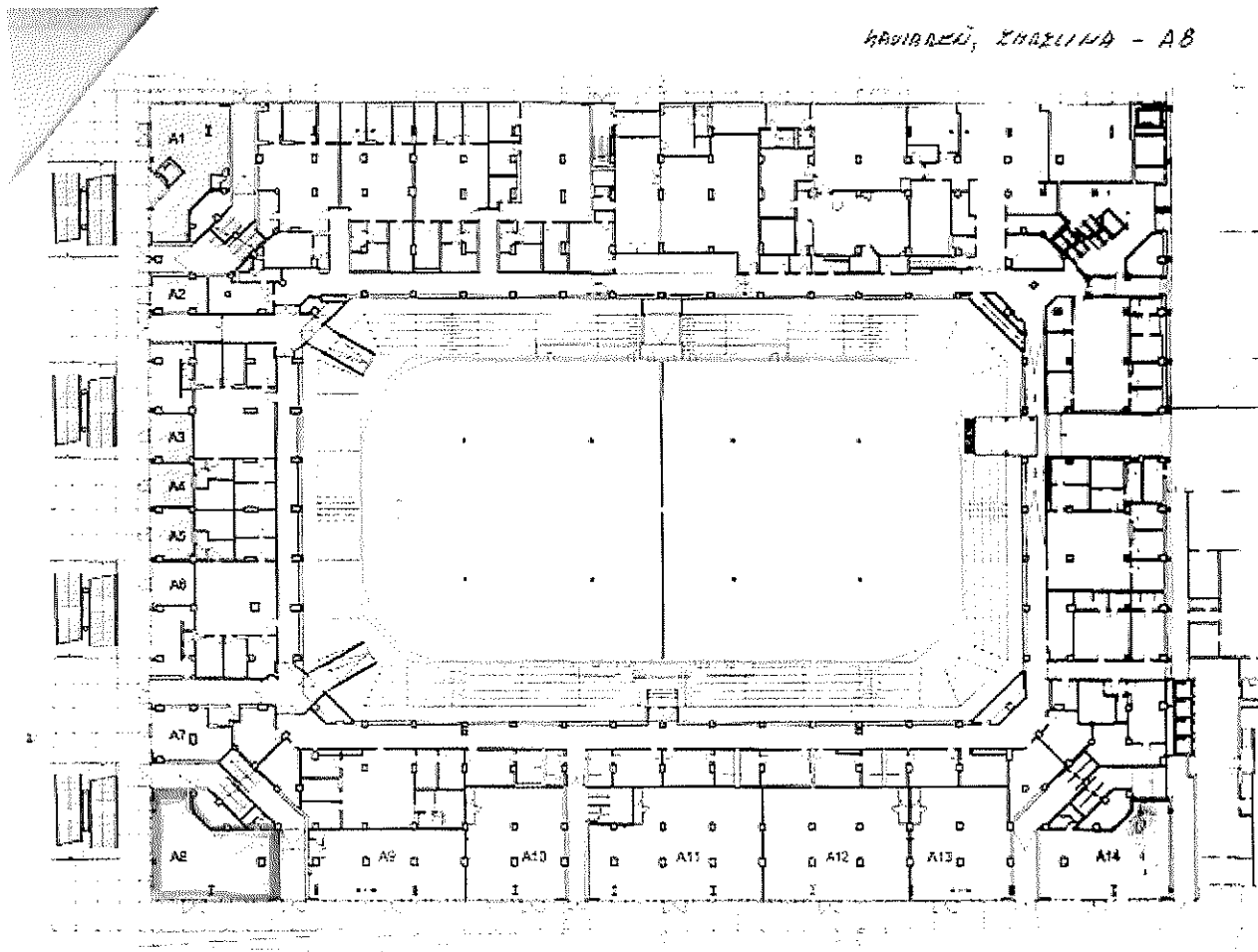
A 8

fin



KAVIARNE, KUCHYNA - A8

Príloha č. 4



- prírodný materiál
- prírodný materiál
- prírodný materiál
- prírodný materiál
- prírodný materiál
- prírodný materiál
- prírodný materiál
- prírodný materiál



Príloha k nájomnej zmluve č.:13/ 6011.....

Civilná ochrana obyvateľstva

Nájomník sa zaväzuje plniť úlohy Civilnej ochrany v rozsahu vyhlášky MV SR č. 300/1996 Z.z. Z tohto zákona vychádza i „**Plán ochrany Zimného štadióna O. Nepelu ul. Odbojárov č. 9**“, z ktorého pre nájomníka vyplývajú tieto dôležité povinnosti:

- I. V zmysle „**Plánu vyrozumienia**“ po signalizácii lokálnej sirény kolísavým tónom, alebo telefonickéj informácii stálej strážnej služby zimného štadióna upovedomiť návštevníkov a pracovníkov o mimoriadnej udalosti (únik čpavku) a čo najrýchlejšie opustiť priestory zimného štadióna. (Prenajaté priestory uzamknúť.)

Pre nájomcu reštauračného zariadenia platia nasledujúce pokyny:

Uzatvoriť okná a dvere, ktoré vedú zo zimného štadióna (z hľadiska ZŠ a ľadovej plochy) do prenajatých priestorov.

Zabezpečiť plynulý odchod návštevníkov mimo objektu.

Vypnúť spotrebiče plynu, elektrickej energie a vody

Plniť príkazy štábu CO ZŠ, ktorého veliteľom je vedúci zimného štadióna

- II. V zmysle „**Plánu evakuácie**“ dodržiavať únikové trasy, ktorých plán je umiestnený na viditeľných miestach jednotlivých sektorov zimného štadióna. Riadiť sa pokynmi Štábu CO objektu a riadenia evakuácie. Po oboznámení so vzniknutou situáciou budú nájomcovia vyzvaní opustiť objekt a zhromaždiť sa na evakuačnom zbernom mieste. Nájomcovia pred opustením objektu urobia nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie svojich písomností, dokumentov, materiálu a techniky. Ďalšia činnosť bude organizovaná na základe pokynov „Skupiny riadenia evakuácie“

Bratislava: 13 04 11

.....
Ing. Jozef Chynoranský
riaditeľ

Dodatok č. 1
k nájomnej zmluve č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011

Zmluvné strany:

Prenajímateľ: **Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta SR Bratislavy**
Sídlo: 831 04 Bratislava, Jánácka ul. 4
Zastúpená: Ing. Jozefom Chynoranským, riaditeľom
IČO: 00 179 663
DIČ: 2020801695
IČ DPH: SK2020801695
Bankové spojenie: VÚB a. s., Bratislava - centrum
Číslo účtu: 42934012/0200
Príspevková organizácia zriadená Hlavným mestom SR Bratislava na základe zriaďovacej listiny zo dňa 16. 11. 2006
(ďalej len „prenajímateľ“)

Nájomca: **JANKOVICH SK, s.r.o.**
Sídlo: Trnková 74, 851 10 Bratislava
Zastúpená: Evou Jankovíčovou, konateľkou
IČO: 44 332 513
DIČ: 2022682475
IČ DPH: SK2022682475
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s. Bratislava
Číslo účtu: 2622769550/1100
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sro, vl. č.: 54304/B
(ďalej len „nájomca“ alebo spolu „zmluvné strany“)

uzatvárajú

po vzájomnej dohode nasledovný dodatok č. 1 k nájomnej zmluve č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011 ktorej predmetom nájmu je prenájom nebytových priestorov na Zimnom štadióne O. Nepelu, Odbojárov 9 v Bratislave, katastrálne územie Bratislava – Nové Mesto, parc. č. 15142/1, súpisné číslo 1295 za účelom prevádzkovania kaviarne a zmrzlíny.

Článok 1.

1. V zmysle čl. VIII, ods. 1 nájomnej zmluvy č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011 a na základe žiadosti nájomcu sa zmluvné strany dohodli na rozšírení predmetu nájmu o vonkajšie sedenie - letnú terasu na ul. Odbojárov, parc.č.11279/59 a parc.č. 11279/60 v celkovej výmere 7,80 m² na obdobie od 1. 7. 2011 – 30. 9. 2011. Terasa nesmie presahovať dĺžku prevádzky a musí byť vyčlenený priestor na chodník pre chodcov v šírke aspoň 2 m. Zakreslenie predmetu nájmu je uvedené v prílohe č. 1 tohto dodatku.

Článok II. Nájomné

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách a všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 5/2010 o dani za užívanie verejného priestranstva v sadzbe 0,66 Eur/m²/deň, čo za dobu nájmu 92 dní a výmery 7,80 m² predstavuje 473,62 Eur bez dane z pridanej hodnoty (slovom: štyristosedemdesiattri Eur a šesťdesiatdva centov). K cene nájmu sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov.
2. Nájomca sa zaväzuje uhradiť nájomné podľa ods. 1 tohto článku v jednej splátke vo výške 473,62 Eur plus 20 % daň z pridanej hodnoty (568,34 Eur s DPH) na účet prenajímateľa vedený vo VÚB Bratislava – centrum, č. účtu 42934012/0200 na základe faktúry prenajímateľa v termíne do 15. 7. 2011.

Článok III. Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011 zostávajú v platnosti nezmenené.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1 zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
3. Tento dodatok sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch vyhotoveniach.
4. Obidve zmluvné strany uzavierajú tento dodatok k zmluve slobodne, vážne a bez tiesne a vyhlasujú, že obsah tohto dodatku je pre nich určitý a zrozumiteľný.

V Bratislave, dňa 30.06.11

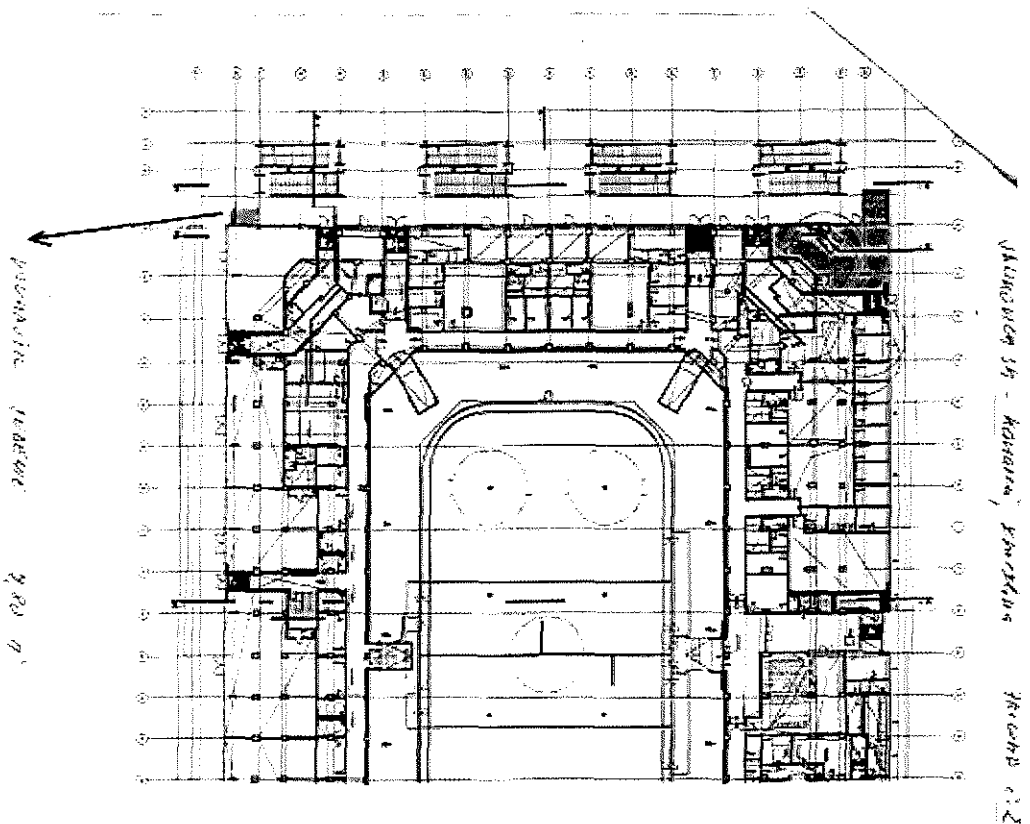
V Bratislave, dňa: 30.06.11

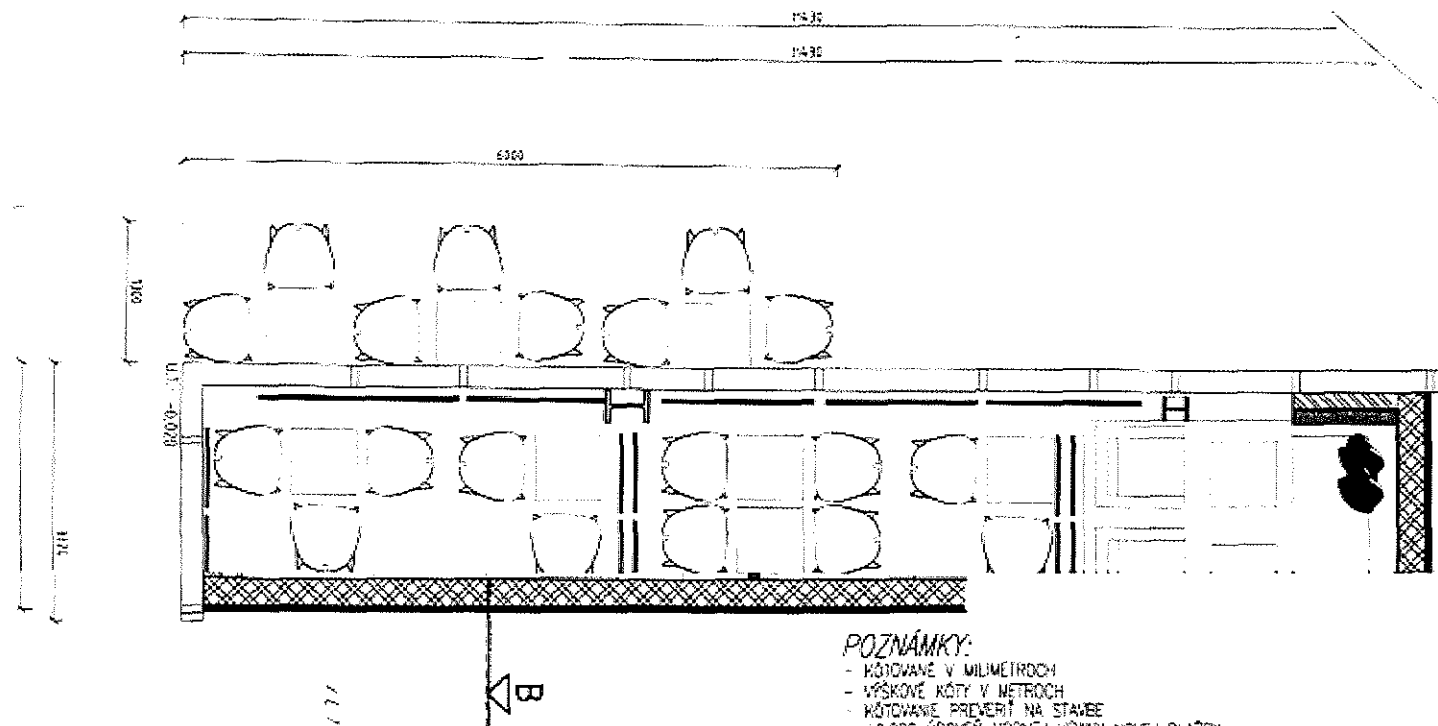
Eva Jankovíková
konateľka JANKOVICH SK, s.r.o.

Ing. Jozef Chynoranský
riaditeľ STARZ

Príloha č. 1, 2 Zakreslenie predmetu nájmu – vonkajšie sedenie

Dodatok bol zverejnený dňa: 30.06.11





POZNÁMKY:

- KÓTOVANÉ V MILIMETROCH
- VÝŠKOVÉ KÓTY V METROCH
- KÓTOVANIE PREVERIŤ NA STAVBE
- ±0.000 ÚROVEŇ HORNEJ HRANY NOVEJ DLAŽBY
- POČAS STAV. PRÁC DORŽIAVAT ZÁSADY BEZPEČNOSTI A OCHRANY ZDRAVIA PRI PRACI

AUTOR:	VYPRACOVÁV:	ZODPOVEDNÝ PROJEKTANT:
KATARINA ŠTEVONKOVÁ	ING. ARCH. KATARINA ŠTEVONKOVÁ	ING. ARCH. KATARINA ŠTEVONKOVÁ
JOSÉF TUČNÝ		
NÁZOV A MESTO STAVBY:		NÁJ. JEDNOTKA A8
Kaviareň POLAR CAFE		
MESTO: ZIMNÝ ŠTADIÓN ONDREJA NEPELU, BRATISLAVA		
INVESTOR, OBJEDNÁVATEĽ: JANKOVICH SK. s.r.o. Imková 74, Bratislava		
DIEĽČIA ČASŤ	OBSAH VÝKRESU:	
ARCH. ČASŤ	TERASA	
STAV. ČASŤ		



www.ortico.sk
SEVERKA



Č. VÝKRESU

01

príloha č. 1

Dodatok č. 2
k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011

Zmluvné strany:

Prenajímateľ: **Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta SR Bratislavy**
Sídlo: 831 04 Bratislava, Junácka ul. 4
Zastúpený: Ing. Jozefom Chynoranským, riaditeľom
IČO: 00 179 663
DIČ: 2020801695
IČ DPH: SK2020801695
Bankové spojenie: VÚB a. s., Bratislava - centrum
Číslo účtu: 42934012/0200
príspevková organizácia zriadená Hlavným mestom SR Bratislava na základe zriaďovacej listiny zo dňa 16. 11. 2006
(ďalej len „prenajímateľ“)

Nájomca: **JANKOVICH SK, s.r.o.**
Sídlo: Trnková 74, 851 10 Bratislava
Zastúpená: Evou Jankovichovou, konateľkou
IČO: 44 332 513
DIČ: 2022682475
IČ DPH: SK2022682475
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s. Bratislava
Číslo účtu: 2622769550/3100
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sro, vl. č.: 54304/B
(ďalej len „nájomca“ alebo spolu „zmluvné strany“)

uzatvárajú

po vzájomnej dohode nasledovný dodatok č. 2 k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011, ktorej predmetom nájmu sú nebytové priestory nachádzajúce sa v hale I. Zimného štadióna O. Nepehu, Odhojárov 9 v Bratislave, za účelom prevádzkovania kaviarne a zmrzlín.

Článok I.
Nájomné a služby spojené s nájomom

V zmysle Čl. VIII, ods. 1 zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011 a z dôvodu prehodnotenia spotreby a cien energií sa s platnosťou od 1. 3. 2012 mení Čl. III, ods. 3 a 4 zmluvy nasledovne:

„3. Prenajímateľ zabezpečí pre nájomcu nasledovné služby: odvoz a likvidáciu odpadu, elektrickú energiu, teplú užitkovú vodu, studenú vodu, odpadovú vodu, dodávku tepla a

chladu. Ročná úhrada za služby bola dohodnutá v sume 8 574,00 Eur, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty, z toho:

a) ročná paušálna úhrada za odvoz a likvidáciu odpadu v sume 360,00 Eur, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty,

b) platby za elektrickú energiu, teplú úžitkovú vodu, studenú vodu, odpadovú vodu, dodávku tepla a chladu v sume 8 214,00 Eur, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty.

K cene úhrady za služby sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov. Výpočet úhrad za služby je stanovený v prílohe č. 1 tohto dodatku.

4. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať prenajímateľovi v dohodnutej výške úhrady za služby spojené s nájomom, definované v ods. 3 tohto článku v pravidelných mesačných platbách vopred v sume 714,50 Eur mesačne, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty. K cene služieb spojených s užívaním predmetu nájmu sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov. Úhrady za služby a daň z pridanej hodnoty budú platené na základe dohody o platbách služieb na kalendárny rok podľa § 71 ods. 3 písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov v termíne do 5. dňa príslušného kalendárneho mesiaca na účet prenajímateľa vedený vo VÚB, a. s., číslo účtu 429340120200."

Článok II.

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011 zostávajú v platnosti nezmenené
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1. zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
3. Tento dodatok sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch vyhotoveniach.
4. Obidve zmluvné strany uzavierajú tento dodatok k zmluve slobodne, vážne a bez tiesne a vyhlasujú, že obsah tohto dodatku je pre nich určitý a zrozumiteľný.

V Bratislave, dňa: 08 02 12

V Bratislave, dňa: 23 01 12

EVAN
12.12.2011

Eva Jankóvychová, konateľka

Ing. Jozef Chyhoranský, riaditeľ

Prílohy: 1. Výpočtový list služieb spojených s nájomom

Dodatok zverejnený dňa 29 02 12

Príloha č. 1 k dodatku č. 2
NZ č. 13/2011

I. Výpočtový list úhrad za služby spojené s nájmom

a) Paušálne úhrady

Druh služby	Ročná úhrada v Eur bez DPH	Mesačná úhrada v Eur bez DPH
Odvoz a likvidácia odpadu	360,00	30,00
Paušálne úhrady spolu	360,00 Eur	30,00 Eur

b) Platy

Druh služby	Ročná úhrada v Eur bez DPH	Mesačná úhrada v Eur bez DPH
Elektrická energia/3000kWh/mes x 0,130Eur/kWh	4 680,00	390,00
Voda /1,5m ³ /mes x 0,8964Eur/m ³	162,80	13,50
Teplá úžitková voda /5m ³ /mes x 10,01Eur/m ³	600,00	50,00
Odpadová voda /istočné 20m ³ /mes x 0,8625 Eur/m ³	207,60	17,30
Dodávka tepla /91,20 m ² x 17,80 Eur/m ² /rok	1 623,60	135,30
Dodávka chladu /91,20 m ² x 10,32Eur/m ² /rok	940,80	78,40
Platy spolu	8 214,00 Eur	684,50 Eur

Úhrady za služby celkom bez DPH:	8 574,00 Eur	714,50 Eur
----------------------------------	--------------	------------

K úhradám za služby spojené s nájmom sa bude účtovať dň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov

Dodatok č. 3
k nájomnej zmluve č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011

Zmluvné strany:

Prenajímateľ: **Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta SR Bratislavy**
Sídlo: 831 04 Bratislava, Jmácka ul. 4
Zastúpená: Ing. Jozefom Chynoranským, riaditeľom
IČO: 00 179 663
DIČ: 2020801695
IČ DPH: SK2020801695
Bankové spojenie: VÚB a. s., Bratislava - centrum
Číslo účtu: 42934012/0200
Príspevková organizácia zriadená Hlavným mestom SR Bratislava na základe zriaďovacej listiny zo dňa 16. 11. 2006
(ďalej len „prenajímateľ“)

Nájomca: **JANKOVICH SK, s.r.o.**
Sídlo: Trnková 74, 851 10 Bratislava
Zastúpená: Evou Jankovíčovou, konateľkou
IČO: 44 332 513
DIČ: 2022682475
IČ DPH: SK2022682475
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s. Bratislava
Číslo účtu: 2622769550/1100
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sro, vl. č.: 54304/B
(ďalej len „nájomca“ alebo spolu „zmluvné strany“)

uzatvárajú

po vzájomnej dohode nasledovný dodatok č. 3 k nájomnej zmluve č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011 ktorej predmetom nájmu je prenájom nebytových priestorov na Zimnom štadióne O. Nepelu, Odbojárov 9 v Bratislave, katastrálne územie Bratislava - Nové Mesto, parc. č. 15142/1, stúpisné číslo 1295 za účelom prevádzkovania kaviarne a zimzliny.

Článok I.

1. V zmysle čl. VIII. ods. 1 nájomnej zmluvy č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011 a na základe žiadosti nájomcu sa zmluvné strany dohodli na rozšírení predmetu nájmu o vonkajšie sedenie - letnú terasu na ul. Odbojárov, parc.č.11279/59 a parc.č. 11279/60 v celkovej výmere 7,80 m² na obdobie od 1. 4. 2012 – 31. 8. 2012. Terasa nesmie presahovať dĺžku prevádzky a musí byť vyčlenený priestor na chodník pre chodcov v šírke aspoň 2 m. Zakreslenie predmetu nájmu je uvedené v prílohe č. 1 - 3 tohto dodatku.

Článok II. Nájomné

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách a všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 5/2010 o dani za užívanie verejného priestranstva v sadzbe 0,66 Eur/m²/deň, čo za dobu nájmu 153 dní a výmery 7,80 m² predstavuje 787,95 Eur bez dane z pridanej hodnoty (slovom: sedemstoosemdesiatšedem Eur a deväťdesiatpäť centov). K cene nájmu sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov.
2. Nájomca sa zaväzuje uhradiť nájomné podľa ods. 1 tohto článku v jednej splátke vo výške 787,95 Eur plus 20 % daň z pridanej hodnoty (t.j. 945,54 Eur s DPH) na účet prenajímateľa vedený vo VÚB Bratislava – centrum, č. účtu 42934012/0200 na základe faktúry prenajímateľa v termíne do 16. 4. 2012.

Článok III. Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011 zostávajú v platnosti nezmenené.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1 zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
3. Tento dodatok sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, každá zo zmluvných strán ohrdzi po dvoch vyhotoveniach.
4. Obidve zmluvné strany uzavierajú tento dodatok k zmluve slobodne, vážne a bez tiesne a vyhlasujú, že obsah tohto dodatku je pre nich určitý a zrozumiteľný.

V Bratislave, dňa 27. 03. 12

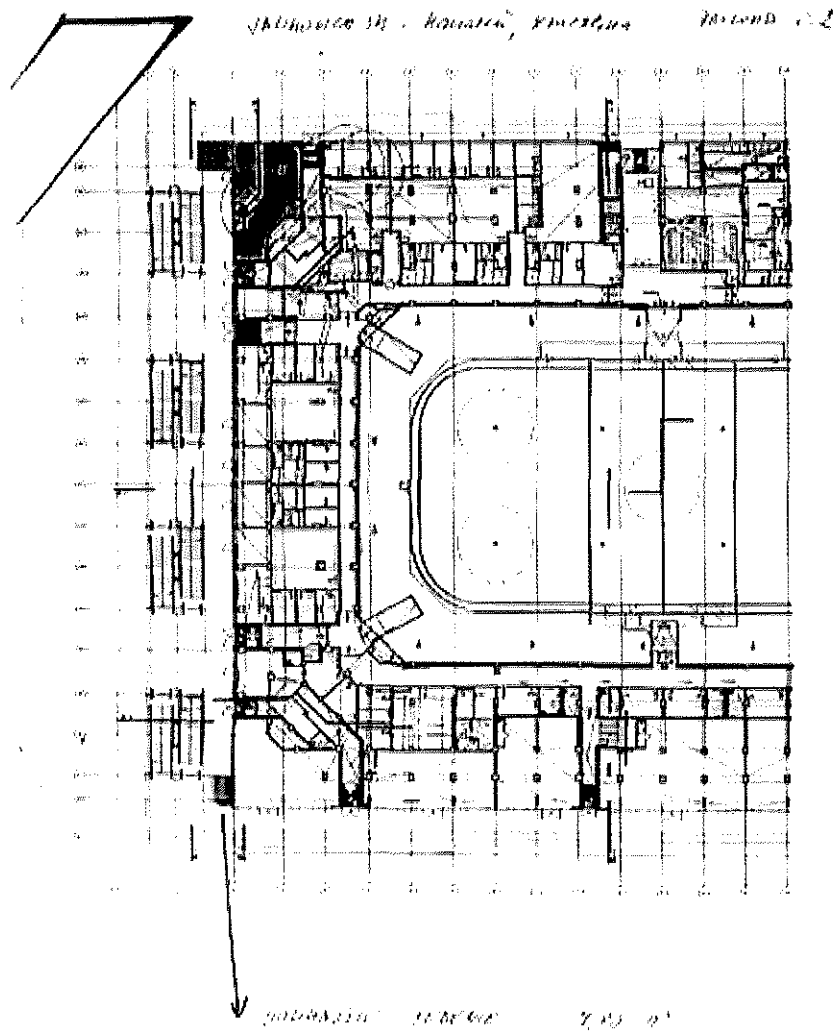
V Bratislave, dňa: 27. 03. 12

Eva Jankovičová
konateľka JANKOVICH SK, s.r.o.

Ing. Jozef Chynčoranský
riaditeľ STARZ

Príloha č. 1 – 3 Zakreslenie predmetu nájmu - vonkajšie sedenie

Dodatok bol zverejnený dňa: 30. 03. 12



Dodatok č. 4
k nájomnej zmluve č. 13/2011 zo dňa 27. 04. 2011

Zmluvné strany:

Prenajímateľ: **Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta SR Bratislavy**
Sídlo: 831 04 Bratislava, Junácka ul. 4
Zastúpená: Ing. Jozefom Chynoranským, riaditeľom
IČO: 00 179 663
DIČ: 2020801695
IČ DPH: SK2020801695
Bankové spojenie: VÚB a. s., Bratislava - centrum
Číslo účtu: 42934012/0200
Príspevková organizácia zriadená Hlavným mestom SR Bratislava na základe zriaďovacej listiny zo dňa 16. 11. 2006
(ďalej len „prenajímateľ“)

Nájomca: **JANKOVICH SK, s.r.o.**
Sídlo: Trnková 74, 851 10 Bratislava
Zastúpená: Evou Jankovichovou, konateľkou
IČO: 44 332 513
DIČ: 2022682475
IČ DPH: SK2022682475
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s. Bratislava
Číslo účtu: 2622769550/1100
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sro, vl. č.: 54304/B
(ďalej len „nájomca“ alebo spolu „zmluvné strany“)

uzatvárajú

po vzájomnej dohode nasledovný dodatok č. 4 k nájomnej zmluve č. 13/2011 zo dňa 27. 04. 2011 ktorej predmetom nájmu je prenájom nebytových priestorov na Zimnom štadióne O. Nepelu, Odbojárov 9 v Bratislave, katastrálne územie Bratislava – Nové Mesto, parc. č. 15142/1, súpisné číslo 1295 za účelom prevádzkovania kaviarne a zmrzlíny.

Článok I.

Nájomné a služby spojené s nájmom

V zmysle Čl. VIII. ods. 1 zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 13/2011 zo dňa 27. 04. 2011 a z dôvodu prehodnotenia spotreby a cien energií sa s platnosťou od 01. 03. 2013 mení Čl. III. ods. 3, 4 a 6 zmluvy nasledovne:

- „3. Prenajímateľ zabezpečí pre nájomcu nasledovné služby: odvoz a likvidáciu odpadu, elektrickú energiu, teplú úžitkovú vodu, studenú vodu, odpadovú vodu, dodávku tepla a chladu. Ročná úhrada za služby bola dohodnutá v sume 9 792,00 Eur /slovom: deväťtisíc sedemstodeväťdesiatdva Eur/, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty, z toho:
- a) ročná paušálna úhrada za odvoz a likvidáciu odpadu, dodávku tepla a chladu v sume 4 322,40 Eur /slovom: štyritisíc trisťdvadsaťdva Eur a štyridsať centov/, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty,

b) platby za elektrickú energiu, teplú úžitkovú vodu, studenú vodu a odpadovú vodu, v sume 5 469,60 Eur /slovom: päťtisíc štyristošesťdesiatdeväť Eur a šesťdesiat centov/, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty.

K cene úhrady za služby sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov. Výpočet úhrady za služby je stanovený v prílohe č. 1 tohto dodatku.

4. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať prenajímateľovi v dohodnutej výške úhrady za služby spojené s nájomom, definované v ods. 3 tohto článku v pravidelných mesačných platbách vopred v sume 816,00 Eur mesačne, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty. K cene služieb spojených s užívaním predmetu nájmu sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov. Úhrady za služby a daň z pridanej hodnoty budú platené na základe dohody o platbách služieb na kalendárny rok podľa § 71 ods. 3 písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov v termíne do 5. dňa príslušného kalendárneho mesiaca na účet prenajímateľa vedený vo VÚB, a. s.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že pre vyúčtovanie skutočne spotrebovaných energií prenajímateľ vystaví polročne vyúčtovaciu faktúru, s lehotou splatnosti 14 dní, za skutočne spotrebovanú elektrickú energiu, vodu, odpadovú vodu a TUV v príslušnom kalendárnom polroku, vystavenú a odoslanú prenajímateľom nájomcovi do 20. dňa nasledujúceho mesiaca po skončení I. polroku a faktúru za II. polrok do 20. dňa nasledujúceho mesiaca po skončení kalendárneho roku."

Článok II.

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011 v znení neskorších dodatkov zostávajú v platnosti nezmenené.
2. Tento dodatok nadobída platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom 01. 03. 2013 podľa ustanovenia § 47a ods. 2. zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákoník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
3. Tento dodatok sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch vyhotoveniach.
4. Oboje zmluvné strany uzavierajú tento dodatok k zmluve slobodne, vážne a bez tiesne a vyhlasujú, že obsah tohto dodatku je pre nich určitý a zrozumiteľný.

V B

V P

Eva Jankovičiová, konateľka

Ing. Jozef Chytrňanský, riaditeľ

Prílohy: 1. Výpočtový list služieb spojených s nájomom

Dodatok zverejnený dňa:

2013

Príloha č. 1 k dodatku č. 4
NZ č. 13/2011

L. Výpočtový list úhrad za služby spojené s nájmom

a) Pausálne úhrady

Druh služby	Ročná úhrada v Eur bez DPH	Mesačná úhrada v Eur bez DPH
Odvoz a likvidácia odpadu	360,00	30,00
Dodávka tepla 91,20 m ² x 24,86 Eur/m ² /rok	2 268,00	189,00
Dodávka chladu 91,20 m ² x 18,58 Eur/m ² /rok	1 694,40	141,20
Pausálne úhrady spolu	4 322,40 Eur	360,20 Eur

b) Platby

Druh služby	Ročná úhrada v Eur bez DPH	Mesačná úhrada v Eur bez DPH
Elektrická energia 2715 kWh/mes x 0,134 Eur/kWh	4 365,60	363,80
Voda 15 m ³ /mes x 0,9106 Eur/m ³	161,40	13,40
Teplá úžitková voda 15 m ³ /mes x 12,06 Eur/m ³	723,60	60,30
Odpadová voda (stočné) 30 m ³ /mes x 0,9030 Eur/m ³	270,90	22,50
Platby spolu	5 469,60 Eur	455,80 Eur

Úhrady za služby celkom bez DPH: 9 792,00 Eur 816,00 Eur

K úhradám za služby spojené s nájmom sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov.

V Bratislave, dňa

Eva JankovíCHOVA, konateľka

Ing. Jozef ČHYNÓRANSKÝ, riaditeľ

Dodatok č. 5
k nájomnej zmluve č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011

Zmluvné strany:

Prenajímateľ: **Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta SR Bratislavy**
Sídlo: 831 04 Bratislava, Junácka ul. 4
Zastúpená: Ing. Jozefom Chynoranským, riaditeľom
IČO: 00 179 663
DIČ: 2020801695
IČ DPH: SK2020801695
Bankové spojenie: VÚB a. s., Bratislava - centrum
Číslo účtu: 42934012/0200
Príspevková organizácia zriadená Hlavným mestom SR Bratislava na základe zriaďovacej listiny zo dňa 16. 11. 2006
(ďalej len „prenajímateľ“)

Nájomca: **JANKOVICH SK, s.r.o.**
Sídlo: Trnková 74, 851 10 Bratislava
Zastúpená: Evou Jankovichovou, konateľkou
IČO: 44 332 513
DIČ: 2022682475
IČ DPH: SK2022682475
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s. Bratislava
Číslo účtu: 2622769550/1100
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sro, vl. č.: 54304/B
(ďalej len „nájomca“ alebo spolu „zmluvné strany“)

uzatvárajú

po vzájomnej dohode nasledovný dodatok č. 5 k nájomnej zmluve č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011, ktorej predmetom nájmu je prenájom nebytových priestorov na Zimnom štadióne O. Nepelu, Odbojárův 9 v Bratislave, katastrálne územie Bratislava - Nové Mesto, parc. č. 15142/1, súpisné číslo 1295 za účelom prevádzkovania kaviarne a zmrzlín.

Článok 1.

1. V zmysle čl. VIII. ods. 1 nájomnej zmluvy č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011 a na základe žiadosti nájomcu sa zmluvné strany dohodli na rozšírení predmetu nájmu o vonkajšie sedenie - letnú terasu na ul. Odbojárův, parc.č.11279/59 a parc.č. 11279/60 v celkovej výmere 7,80 m² na obdobie od mája 2013 do 31. 8. 2013 za podmienky, že terasa nesmie presahovať dĺžku prevádzky a musí byť vyčlenený priestor na chodník pre chodcov v šírke aspoň 2 m. Zakreslenie predmetu nájmu je uvedené v prílohe č. 1 - 3 tohto dodatku.

Článok II. Nájomné

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách a všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 5/2010 o dani za užívanie verejného priestranstva v sadzbe 0,66 Eur/m²/deň. Nájomné sa začne platiť odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o prevádzkovom čase MČ Bratislava – Nové Mesto. K cene nájmu sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov.
2. Nájomca sa zaväzuje uhradiť nájomné podľa ods. 1 tohto článku v jednej splátke na účet prenajímateľa vedený vo VÚB Bratislava – centrum, č. účtu 42934012/0200 na základe faktúry prenajímateľa v termíne do štrnásti dní od vystavenia faktúry.

Článok III. Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011 zostávajú v platnosti nezmenené.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1 zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
3. Tento dodatok sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch vyhotoveniach.
4. Obe zmluvné strany uzavierajú tento dodatok k zmluve slobodne, vážne a bez tiesne a vyhlasujú, že obsah tohto dodatku je pre nich určitý a zrozumiteľný.

V Bratislave, dňa 23 04 13

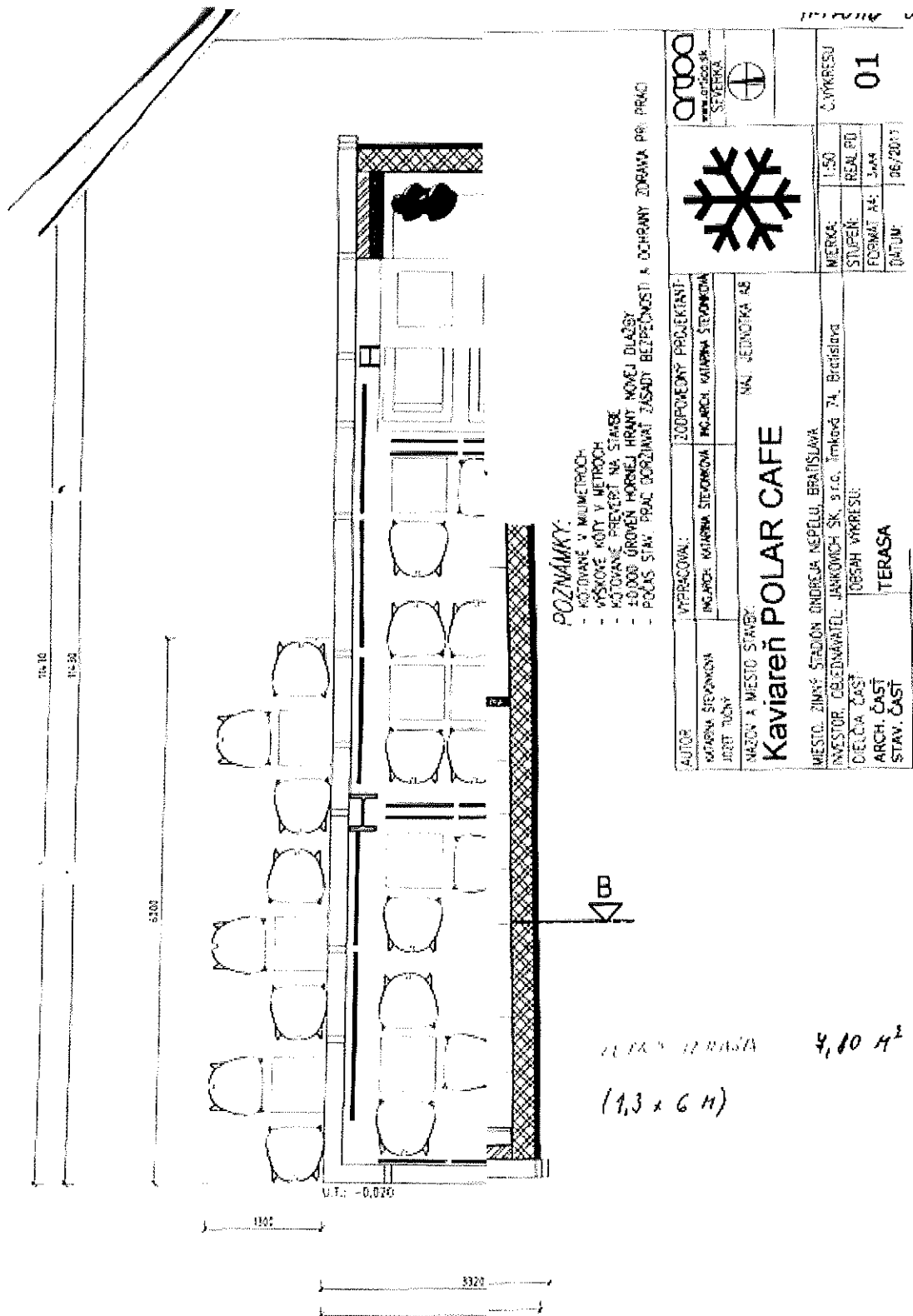
V Bratislave, dňa: 23 04 13

.....
Eva Jankoviechová
konateľka JANKOVICH SK, s.r.o.

.....
Ing. Jozef Chynoranský
riaditeľ STARZ

Príloha č. 1 - 3 Zakreslenie predmetu nájmu – vonkajšie sedenie

Dodatok bol zverejnený dňa: 30 04 13



Dodatok č. 6
k nájomnej zmluve č. 13/2011 zo dňa 27. 04. 2011

Zmluvné strany:

- Prenajímateľ:** **Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta SR Bratislavy**
Sídlo: 831 04 Bratislava, Jánácka ul. 4
Zastúpená: Ing. Jozefom Chynoranským, riaditeľom
IČO: 00 179 663
DIČ: 2020801695
IČ DPH: SK2020801695
Bankové spojenie: VÚB a. s., Bratislava - centrum
Číslo účtu: 42934012/0200
Príspevková organizácia zriadená Hlavným mestom SR Bratislava na základe zriaďovacej listiny zo dňa 16. 11. 2006 (ďalej len „prenajímateľ“)
- Nájomca:** **JANKOVICH SK, s.r.o.**
Sídlo: Trnková 74, 851 10 Bratislava
Zastúpená: Evou Jankovíčovou, konateľkou
IČO: 44 332 513
DIČ: 2022682475
IČ DPH: SK2022682475
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s. Bratislava
Číslo účtu: 2622769550/1100
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, odd.: Sro, vl. č.: 54304/B (ďalej len „nájomca“ alebo spolu „zmluvné strany“)

uzatvárajú

po vzájomnej dohode nasledovný dodatok č. 6 k nájomnej zmluve č. 13/2011 zo dňa 27. 04. 2011 ktorej predmetom nájmu je prenájom nebytových priestorov na Zimnom štadióne O. Nepelu, Odbojárov 9 v Bratislave, katastrálne územie Bratislava – Nové Mesto, parc. č. 15142/1, súpisné číslo 1295 za účelom prevádzkovania kaviarne a zmrzlín.

Článok 1.
Nájomné a služby spojené s nájomom

V zmysle Čl. VIII. ods. 1 zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 13/2011 zo dňa 27. 04. 2011 a z dôvodu prehodnotenia spotreby a cien energií sa s platnosťou od 01. 03. 2014 mení Čl. III. ods. 3, 4 a 6 zmluvy nasledovne:

- „3. Prenajímateľ zabezpečí pre nájomcu nasledovné služby: odvoz a likvidáciu odpadu, elektrickú energiu, teplú úžitkovú vodu, studenú vodu, odpadovú vodu, dodávku tepla a chladu. Ročná úhrada za služby bola dohodnutá v sume 10 072,80 Eur (slovom: desaťtisíc sedemdesiatdva Eur a osemdesiat centov/, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty, z toho:
- a) ročná paušálna úhrada za odvoz a likvidáciu odpadu, dodávku tepla a chladu v sume 4 526,40 Eur (slovom: štyritisíc päťstodvadsaťšesť Eur a štyridsať centov/, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty,

- 2 -

b) platby za elektrickú energiu, teplú úžitkovú vodu, studenú vodu a odpadovú vodu, v sume 5 546,40 Eur /slovom: päťtisíc päťstoštyridsaťšesť Eur a štyridsať centov/, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty.

K cene úhrady za služby sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov. Výpočet úhrad za služby je stanovený v prílohe č. 1 tohto dodatku

4. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať prenajímateľovi v dohodnutej výške úhrady za služby spojené s nájomom, definované v ods. 3 tohto článku v pravidelných mesačných platiach vopred v sume 839,40 Eur /slovom: osemstotridsaťdeväť Eur a štyridsať centov/ mesačne, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty. K cene služieb spojených s užívaním predmetu nájmu sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov. Úhrady za služby a daň z pridanej hodnoty budú platené na základe dohody o platiach služieb na kalendárny rok podľa § 75 ods. 2 písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov v termíne do 5. dňa príslušného kalendárneho mesiaca na účet prenajímateľa vedený vo VÚB, a. s.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že pre vyúčtovanie skutočne spotrebovaných energií prenajímateľ vystaví polročne vyúčtovaciu faktúru, s lehotou splatnosti 14 dní, za skutočne spotrebovanú elektrickú energiu, vodu, odpadovú vodu a TUV v príslušnom kalendárnom polroku, vystavenú a odoslanú prenajímateľom nájomcovi do 20. dňa nasledujúceho mesiaca po skončení I. polroku a faktúru za II. polrok za skutočne spotrebovanú elektrickú energiu, vodu, odpadovú vodu a TUV a ročné vyúčtovanie tepla a chladu do 20. dňa nasledujúceho mesiaca po skončení kalendárneho roku "

Článok II.

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011 v znení neskorších dodatkov zostávajú v platnosti nezmenené.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom 01. 03. 2014 podľa ustanovenia § 47a ods. 2, zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
3. Tento dodatok sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch vyhotoveniach.
4. Obe zmluvné strany uzavierajú tento dodatok k zmluve slobodne, vážne a bez tiesne a vyhlasujú, že obsah tohto dodatku je pre nich určitý a zrozumiteľný.

V Bratislave,
JANKOVICH S
Trnávka 74, 851 10
IČO: 44332513, IČ DHP: 51
Zap v OS BA I. odd. SRO, vlož

Eva Jankovičová, konateľka

V Bratislave, dňa: 30.01.14

Ing. Jozef S. Hynčičan, majiteľ

Prílohy: 1. Výpočtový list služieb spojených s nájomom

Dodatok zverejnený dňa:

25.02.14

Príloha č. 1 k dodatku č. 6
NZ č. 13/2011

I. Výpočtový list úhrad za služby spojené s nájomom

a) Pausálne úhrady

Druh služby	Ročná úhrada v Eur bez DPH	Mesačná úhrada v Eur bez DPH
Odvoz a likvidácia odpadu	360,00	30,00
Dodávka tepla 91,20 m ² x 25,28 Eur/m ² /rok	2 305,20	192,10
Dodávka chladu 91,20 m ² x 20,41 Eur/m ² /rok	1 861,20	155,10
Pausálne úhrady spolu	4 526,40 Eur	377,20 Eur

Pozn.: vykurovaná plocha 91,20 m²

b) Platby

Druh služby	Ročná úhrada v Eur bez DPH	Mesačná úhrada v Eur bez DPH
Elektrická energia 2600kWh/mes x 0,134 Eur/kWh	4 180,80	348,40
Voda 19m ³ /mes x 0,9359 Eur/m ³	213,60	17,80
Teplá užitková voda 4m ³ /mes x 18,69 Eur/m ³	897,60	74,80
Odpadková voda - stočné 23m ³ /mes x 0,9216 Eur/m ³	254,40	21,20
Platby spolu	5 546,40 Eur	462,20 Eur

Úhrady za služby celkom bez DPH 10 072,80 Eur 839,40 Eur

K úhradám za služby spojené s nájomom sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov

V Bratislave, dňa 30. 01. 2013

JANKOVICI
Trnková 74, 831
IČO: 44332513, IČ D
Zap. v OS BA1 odd. SR

Eva JankovíCHOVÁ, konateľka

Ing. Jozef Chymoranský, riaditeľ

Dodatok č. 7
k nájomnej zmluve č. 13/2011 zo dňa 27. 04. 2011

Zmluvné strany:

Prenajímateľ: **Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta SR Bratislavy**

Sídlo: 831 04 Bratislava, Junácka ul. 4

Zastúpená: Ing. Jozefom Chynoranským, riaditeľom

IČO: 00 179 663

DIČ: 2020801695

IČ DPH: SK2020801695

Bankové spojenie: VÚB a. s., Bratislava - centrum

Číslo účtu: 42934012/0200

IBAN: SK85 0200 0000 0000 4293 4012

BIC: SUBASKBX

Príspevková organizácia zriadená Hlavným mestom SR Bratislava na základe zriaďovacej listiny zo dňa 16. 11. 2006 (ďalej len „prenajímateľ“)

Nájomca: **JANKOVICH SK, s.r.o.**

Sídlo: Trnková 74, 851 10 Bratislava

Zastúpená: Evou Jankovichovou, konateľkou

IČO: 44 332 513

DIČ: 2022682475

IČ DPH: SK2022682475

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s. Bratislava

Číslo účtu: 2622769550/1100

IBAN: SK10 1100 0000 0026 2276 9550

BIC: TATRSKBX

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sro, vl. č.: 54304/B

(ďalej len „nájomca“ alebo spolu „zmluvné strany“)

uzatvárajú

po vzájomnej dohode nasledovný dodatok č. 7 k nájomnej zmluve č. 13/2011 zo dňa 27. 04. 2011, ktorej predmetom nájmu je prenájom nebytových priestorov na Zimnom štadióne O. Nepelu, Odbojárův 9 v Bratislave, katastrálne územie Bratislava – Nové Mesto, parc. č. 15142/1, súpisné číslo 1295 za účelom prevádzkovania kaviarne a zmrzlín.

Článok I.

Predmet a účel nájmu

1. V zmysle čl. VIII. ods. 1 nájomnej zmluvy č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011 a na základe žiadosti nájomcu sa zmluvné strany dohodli na rozšírení predmetu nájmu o vonkajšie sedenie - letnú terasu pred prevádzkou „POLAR CAFE“ na ZŠ O. Nepelu, Odbojárův 9 v Bratislave, parc.č.11279/59 a parc.č. 11279/60 v celkovej výmere 5,85 m² na obdobie odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia MČ Bratislava – Nové mesto o užívaní verejného priestranstva do 31. 8. 2014 za podmienky, že terasu nesmie presahovať dĺžku

prevádzky a musí byť vyčlenený priestor na chodník pre chodcov v šírke aspoň 2 m. Zakreslenie predmetu nájmu je uvedené v prílohe č. 1 - 3 tohto dodatku.

Článok II. Nájomné

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách a všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 5/2010 o dani za užívanie verejného priestranstva v sadzbe 0,60 Eur/m²deň. Nájomné sa začne platiť odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia MČ Bratislava – Nové Mesto o užívaní verejného priestranstva pred prevádzkou „POLAR CAFE“ do 31. augusta 2014. K cene nájmu sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov.
2. Nájomca sa zaväzuje uhradiť nájomné podľa ods. 1 tohto článku v jednej splátke na účet prenajímateľa na základe faktúry prenajímateľa v termíne do ôsmich dní od vystavenia faktúry.

Článok III. Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011 zostávajú v platnosti nezmenené.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1 zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
3. Tento dodatok sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch vyhotoveniach.
4. Obidve zmluvné strany uzavierajú tento dodatok k zmluve slobodne, vážne a bez tiesne a vyhlasujú, že obsah tohto dodatku je pre nich určitý a zrozumiteľný.

V Bratis

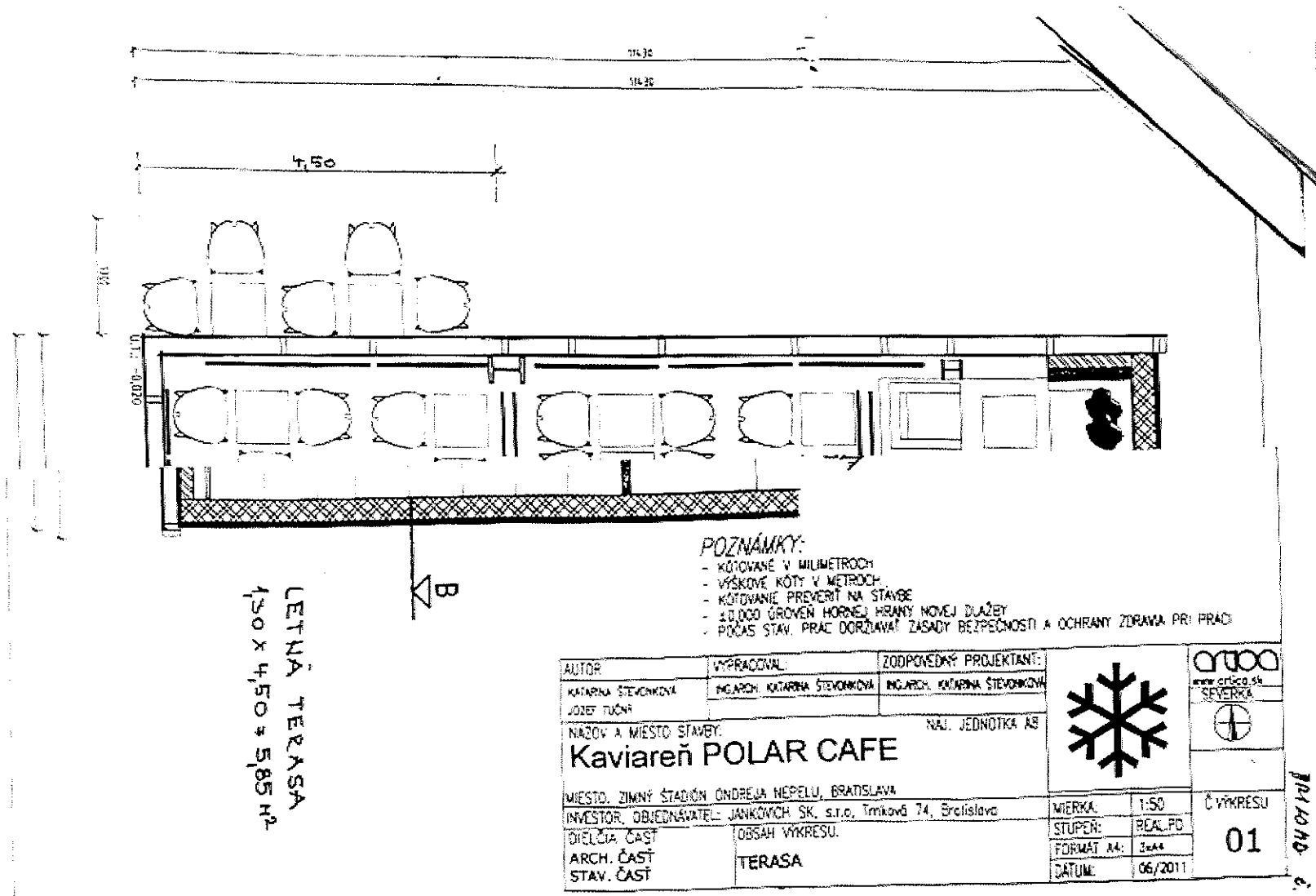
V Bratislave, dňa:

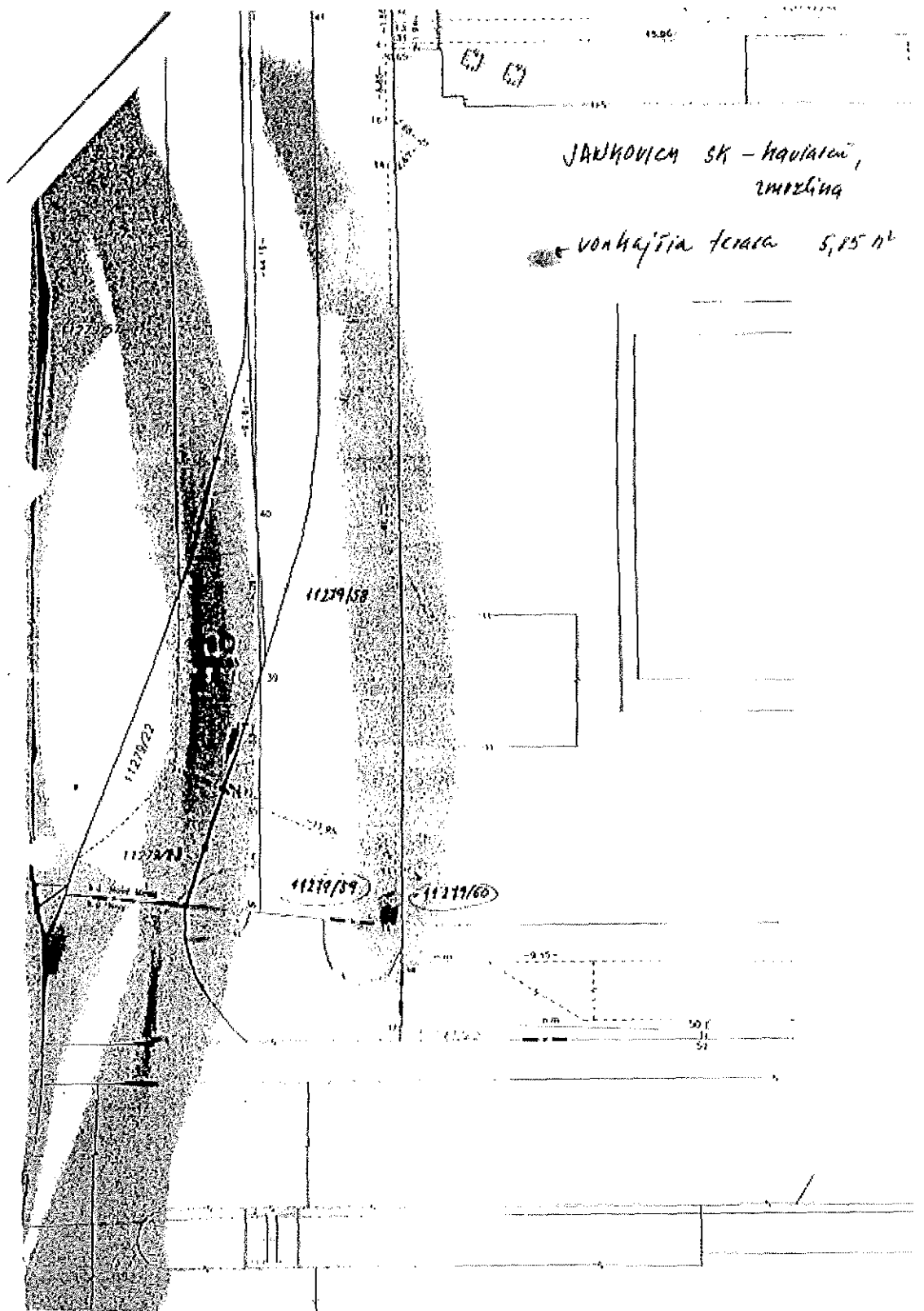
Eva Jankovčienková
konateľka JANKOVČIENSK, s.r.o.

mgr. Jozef Černoňanský
riaditeľ STARZ

Príloha č. 1 - 3 Zakreslenie predmetu nájmu – vonkajšie sedenie

Dodatok bol zverejnený dňa: 2014.08.06, 12.00 h





Dodatok č. 8
k nájomnej zmluve č. 13/2011 zo dňa 27. 04. 2011

Zmluvné strany:

Prenajímateľ: Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy
Sídlo: 831 04 Bratislava, Junácka ul. 4
Zastúpená: Ing. Jozefom Chynoranským, riaditeľom
IČO: 00 179 663
DIČ: 2020801695
IČ DPH: SK2020801695
Bankové spojenie: VÚB a. s., Bratislava - centrum
Číslo účtu: 42934012/0200
IBAN SK85 0200 0000 0000 4293 4012
BIC: SUBASKBX
Príspevková organizácia zriadená Hlavným mestom SR Bratislava na základe zriaďovacej listiny zo dňa 16. 11. 2006 (ďalej len „prenajímateľ“)

Nájomca: JANKOVICH SK, s.r.o.
Sídlo: Trnková 74, 851 10 Bratislava
Zastúpená: Evou Jankovichovou, konateľkou
IČO: 44 332 513
DIČ: 2022682475
IČ DPH: SK2022682475
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s. Bratislava
Číslo účtu: 2622769550/1100
IBAN: SK10 1100 0000 0026 2276 9550
BIC: TATRSKBX
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sro, vl. č.: 54304/B (ďalej len „nájomca“ alebo spolu „zmluvné strany“)

uzatvárajú

po vzájomnej dohode nasledovný dodatok č. 8 k nájomnej zmluve č. 13/2011 zo dňa 27. 04. 2011 ktorej predmetom nájmu je prenájom nebytových priestorov na Zimnom štadióne O. Nepelu, Odhojárrov 9 v Bratislave, katastrálne územie Bratislava - Nové Mesto, parc. č. 15142/1, súpisné číslo 1295 za účelom prevádzkovania kaviarne a zmrzlín.

Článok I.

Nájomné a služby spojené s nájomom

V zmysle Čl. VIII. ods. 4 zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 13/2011 zo dňa 27. 04. 2011 a z dôvodu prehodnotenia spotrechy a cien energií sa s platnosťou od 01. 03. 2015 mení Čl. III. ods. 3, 4 a 6 zmluvy nasledovne:

3. Prenajímateľ zabezpečí pre nájomcu nasledovné služby: odvoz a likvidáciu odpadu, elektrickú energiu, teplú úžitkovú vodu, studenú vodu, odpadovú vodu, dodávku tepla a chladu. Ročná úhrada za služby bola dohodnutá v sume 10 216,80 Eur /slovom: desaťtisíc dvestošesťdesiatšesť Eur a osemdesiat centov/, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty, z toho:
- a) ročná paušálna úhrada za odvoz a likvidáciu odpadu, dodávku tepla a chladu v sume 4 612,80 Eur /slovom: štyritisíc šesťstodvanásť Eur a osemdesiat centov/, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty,
 - b) platby za elektrickú energiu, teplú úžitkovú vodu, studenú vodu a odpadovú vodu, v sume 5 604,00 Eur /slovom: päťtisíc šesťstoštyri Eur / ročne, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty.
- K cene úhrady za služby sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov. Výpočet úhrady za služby je stanovený v prílohe č. 1 tohto dodatku.
4. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať prenajímateľovi v dohodnutej výške úhrady za služby spojené s nájmom, definované v ods. 3 tohto článku v pravidelných mesačných platiach vopred v sume 851,40 Eur /slovom: osemsto päťdesiatjeden Eur a štyridsať centov/ mesačne, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty. K cene služieb spojených s užívaním predmetu nájmu sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov. Úhrady za služby a daň z pridanej hodnoty budú platené na základe dohody o platiach služieb na kalendárny rok podľa § 75 ods. 2 písm. b/ zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov v termíne do 5. dňa príslušného kalendárneho mesiaca na účet prenajímateľa vedený vo VÚB, a. s.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že pre vyúčtovanie skutočne spotrebovaných energií prenajímateľ vystaví polročne vyúčtovaciu faktúru, s lehotou splatnosti 14 dní, za skutočne spotrebovanú elektrickú energiu, vodu, odpadovú vodu a TUV v príslušnom kalendárnom polroku, vystavenú a odoslanú prenajímateľom nájomcovi do 20. dňa nasledujúceho mesiaca po skončení I. polroku a faktúru za II. polrok za skutočne spotrebovanú elektrickú energiu, vodu, odpadovú vodu a TUV a ročné vyúčtovanie tepla a chladu do 20. dňa nasledujúceho mesiaca po skončení kalendárneho roku."

Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011 v znení neskorších dodatkov zostávajú v platnosti nezmenené.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom 01. 03. 2015 podľa ustanovenia § 47a ods. 2. zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
3. Tento dodatok sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch vyhotoveniach.

Oboje zmluvné strany uzavierajú tento dodatok k zmluve slobodne, vážne a bez tiesne a vyhlasujú, že obsah tohto dodatku je pre nich určitý a zrozumiteľný.

V Bratislave, dňa: 30.03.15

V Bratislave, dňa: 30.03.15

Eva Jankovičová, konateľka

Ing. Jozef Chynoranský, riaditeľ

Prílohy: 1. Výpočtový list služieb spojených s nájomom

Dodatok zverejnený dňa: 27.02.15

Príloha č. 1 k dodatku č. 8
NZ č. 13/2011

1. Výpočtový list úhrad za služby spojené s nájmom

a) Paušálne úhrady

Druh služby	Ročná úhrada v Eur bez DPH	Mesačná úhrada v Eur bez DPH
Odvoz a likvidácia odpadu	360,00	30,00
Dodávka tepla /91,20 m ² x 23,33 Eur/m ² /rok/	2 127,60	177,30
Dodávka chladu /91,20 m ² x 23,30 Eur/m ² /rok/	2 125,20	177,10
Paušálne úhrady spolu	4 612,80 Eur	384,40 Eur

Pozn.: vykurovaná plocha 91,20 m²

b) Platby

Druh služby	Ročná úhrada v Eur bez DPH	Mesačná úhrada v Eur bez DPH
Elektrická energia/2300kWh/mes x 0,1301 Eur/kWh/	3 588,00	299,00
Voda /19m ³ /mes x 0,9359 Eur/m ³ /	213,60	17,80
Teplá úžitková voda /5m ³ /mes x 25,59 Eur/m ³ /	1 536,00	128,00
Chladivová voda /stojné 24m ³ /mes x 0,9216 Eur/m ³ /	266,40	22,20
Platby spolu	5 604,00 Eur	467,00 Eur
Úhrady za služby celkom bez DPH	10 216,80 Eur	851,40 Eur

K úhradám za služby spojené s nájmom sa bude účtovať daň z prodanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov.

V Bratislave, dňa 30. 01. 2015

Eva Jankovíková, konateľka

Ing. Jozef Chynoranský, riaditeľ

Dodatok č. 9
k nájomnej zmluve č. 13/2011 zo dňa 27. 04. 2011

Zmluvné strany:

- Prenajímateľ:** **Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy**
Sídlo: 831 04 Bratislava, Junácka ul. 4
Zastúpená: Ing. Jozefom Chynoranským, riaditeľom
IČO: 00 179 663
DIČ: 2020801695
IČ DPH: SK2020801695
Bankové spojenie: VÚB, a. s., Bratislava
Číslo účtu: 42934012/0200
IBAN: SK85 0200 0000 0000 4293 4012
BIC: SUBASKBX
Príspevková organizácia zriadená Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava na základe zriaďovacej listiny zo dňa 16. 11. 2006
(ďalej len „prenajímateľ“)
- Nájomca:** **JANKOVICH SK, s.r.o.**
Sídlo: Trnková 74, 851 10 Bratislava
Zastúpená: Evou Jankovichovou, konateľkou
IČO: 44 332 513
DIČ: 2022682475
IČ DPH: SK2022682475
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava
Číslo účtu: 2622769550/1100
IBAN: SK10 1100 0000 0026 2276 9550
BIC: TATRSKBX
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sro, v), č.: 54304/B
(ďalej len „nájomca“ alebo spoločne „zmluvné strany“)

uzatvárajú

po vzájomnej dohode nasledovný dodatok č. 9 k nájomnej zmluve č. 13/2011 zo dňa 27. 04. 2011, ktorej predmetom nájmu je prenájom nebytových priestorov na Zimnom štadióne O. Nepelu, Odbojárov 9 v Bratislave, katastrálne územie Bratislava – Nové Mesto, parc. č. 15142/1, súpisné číslo 1295 za účelom prevádzkovania kaviarne a zmrzliny.

Článok 1.
Predmet a účel nájmu

1. V zmysle čl. VIII. ods. 1 nájomnej zmluvy č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011 a na základe žiadostí nájomcu sa zmluvné strany dohodli na rozšírení predmetu nájmu o vonkajšie sedenie - letnú terasu pred prevádzkou „POLAR CAFE“ na ZŠ O. Nepelu, Odbojárov 9 v Bratislave, parc. č. 11279/59 a parc. č. 11279/60 v celkovej výmere 5,85 m² na obdobie odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia MČ Bratislava – Nové mesto o užívaní verejného priestranstva do 31. 8. 2015 za podmienky, že terasa nesmie presahovať dĺžku

prevádzky a musí byť vyčlenený priestor na chodník pre chodcov v šírke aspoň 2 m. Zakreslenie predmetu nájmu je uvedené v prílohe č. 1 - 3 tohto dodatku.

Článok II. Nájomné

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách a všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 5/2010 o dani z užívania verejného priestranstva v sadzbe 0,66 Eur/m²/deň. Nájomné sa začne platiť odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia MČ Bratislava - Nové Mesto o užívaní verejného priestranstva pred prevádzkou „POLAR CAFE“ do 31. augusta 2015. K cene nájmu sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov.
2. Nájomca sa zaväzuje uhradiť nájomné podľa ods. 1 tohto článku v jednej splátke na účet prenajímateľa na základe faktúry prenajímateľa v termíne do štrnásti dní odo dňa vystavenia faktúry.

Článok III. Záverečné ustanovenia

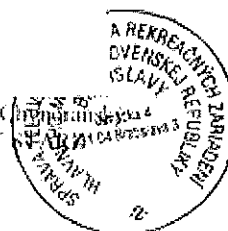
1. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy č. 13/2011 zo dňa 27. 4. 2011 zostávajú v platnosti nezmenené.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1 zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
3. Tento dodatok sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch vyhotoveniach.
4. Oboje zmluvné strany uzavierajú tento dodatok k zmluve slobodne, väzne a bez tiesne a vyhlasujú, že obsah tohto dodatku je pre nich určený a zrozumiteľný.

V Bratislave, dňa 11-05-2015

V Bratislave, dňa 11-05-2015

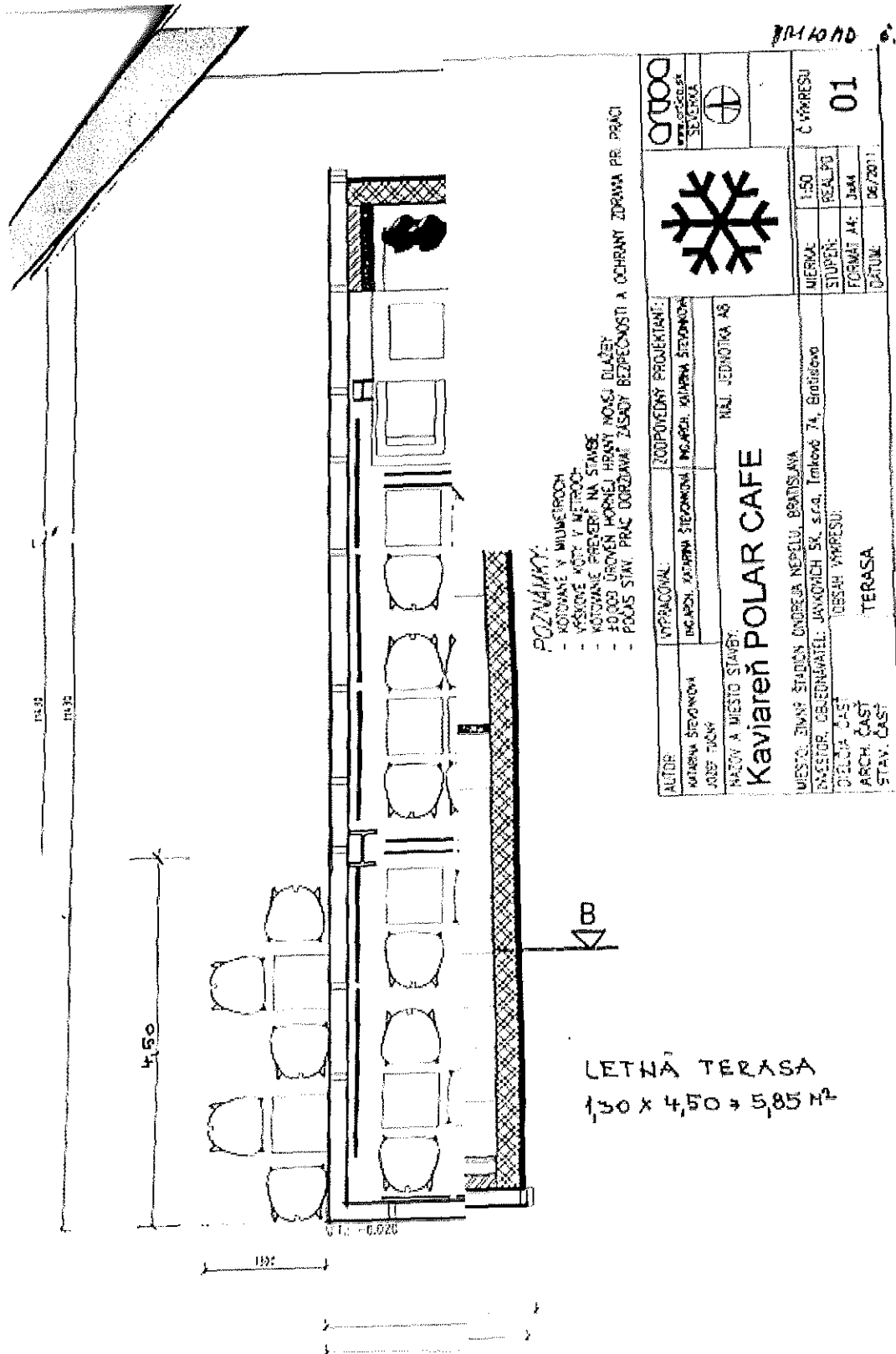
Eva Jankovíková
konateľka JANKOVICH SK, s.r.o.

Ing. Jozef Černý
riaditeľ



Príloha č. 1 - 3 Zakreslenie predmetu nájmu - vonkajšie sedenie

Dodatok bol zverejnený dňa 11-05-2015

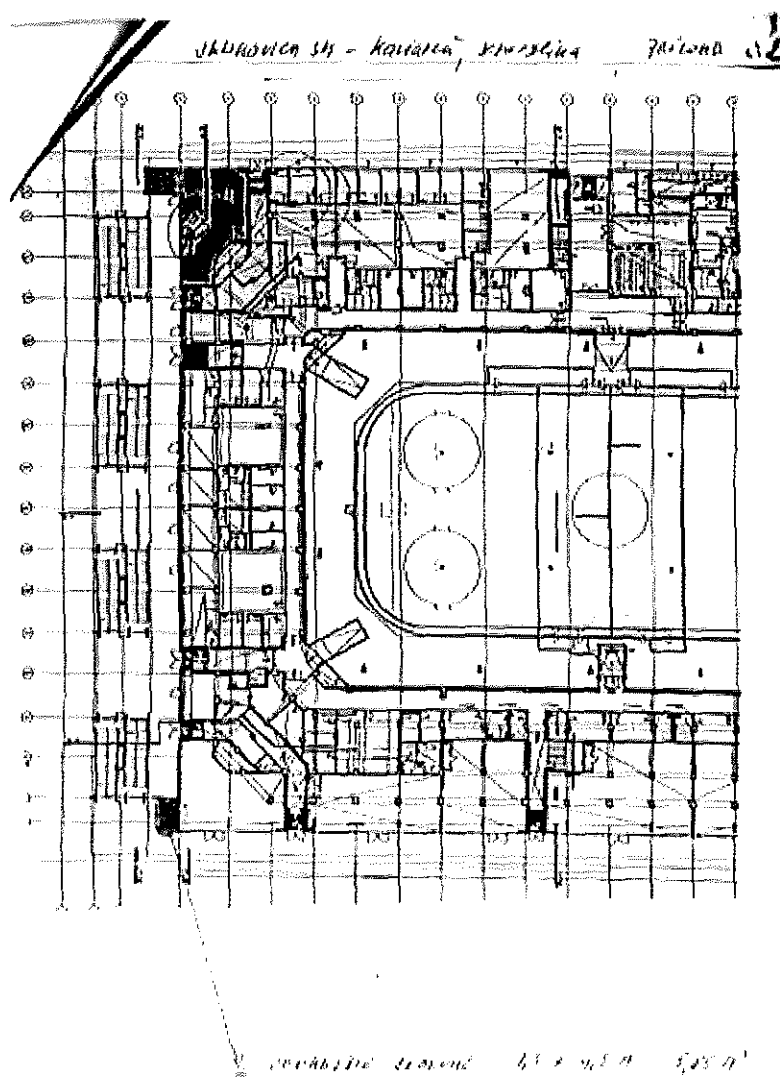


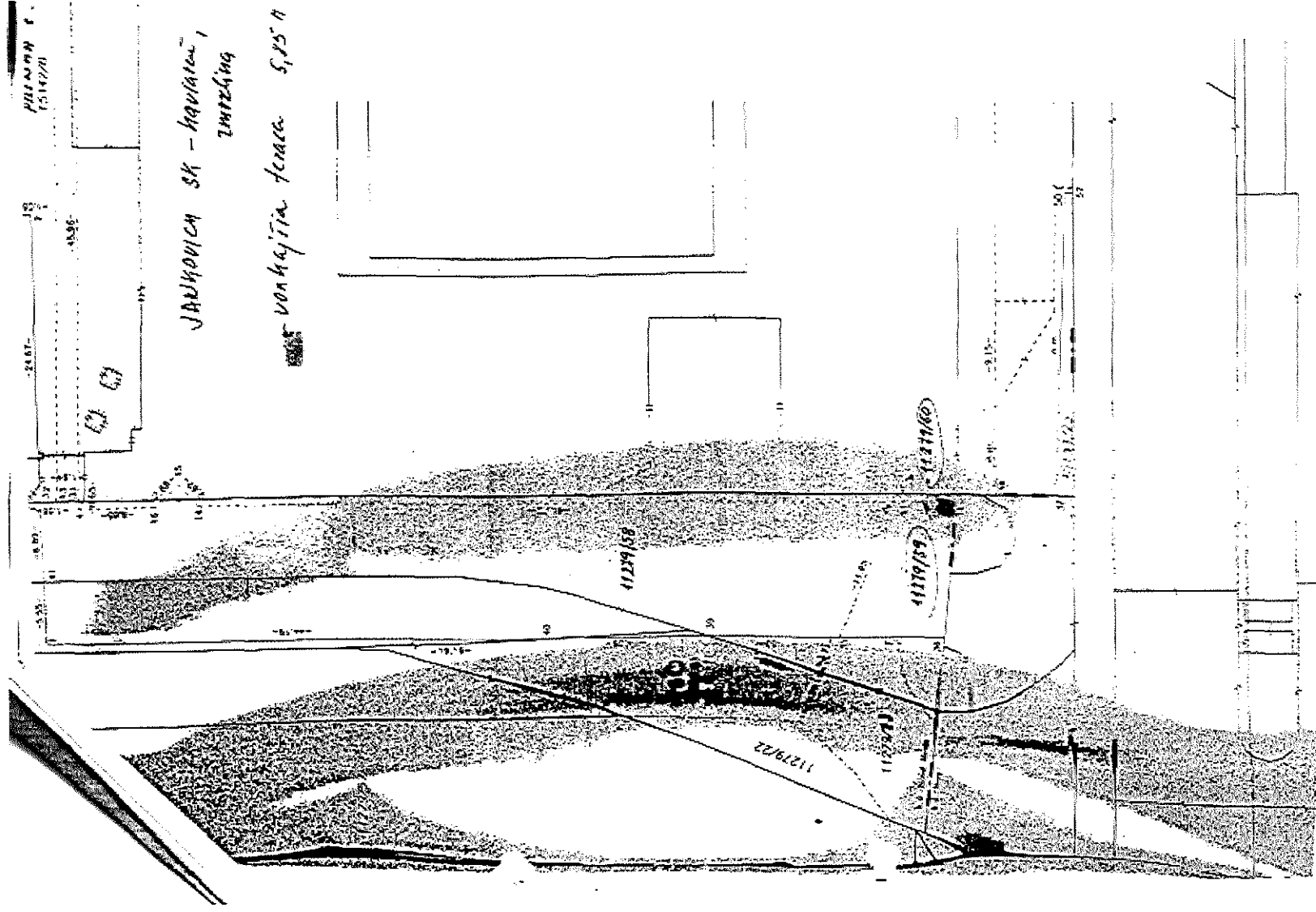
POZNÁMKY:

- KOTOVANIE V MIMOSTROCH
- KOTOVANIE KOTY V METROCH
- KOTOVANIE PREKRYTÍ NA STAVE
- KOTOVANIE ÚROVNĚ HORNÍ HRANÍ NOSU DLAŽBY
- POUŽITÍ STAV. PRAC. DORŮŽIAVÍ ZÁSADY BEZPEČNOSTI A OCHRANY ZDRAVIA PR. PRÁCI

AUTOR		ZODPOVEDNÝ PROJEKTANT					
KOTÁRNA STROJOVNÁ JOSEF TÁČAN		KOTÁRNA STROJOVNÁ KOTÁRNA STROJOVNÁ					
NÁZOV A MÍSTO STAVBY:		NÁJ. JEDNOTKA A8		MĚRKA:		1:50	Č. VÝKRESU
MÍSTO: ŽIVNÝ STADIÓN ODBŮRA NEPELÚ, BRATISLAVA				STUPEN:		REAL. PG	01
PROJEKTOR, OBJEDNÁVATEL: JAVANOVICH SK, s.r.o., Imkové 74, Bratislava				FORMÁT A4:		A4	
DĚLŮVÁ ČÁST:		OBSAH VÝKRESU:		DATUM:		06/2011	
ARCH. ČÁST		TERASA					
STAV. ČÁST							

BRATISLAVA 6.1





**Dodatok č. 10/045/2016/N
k Zmluve č. 13/2011 o nájme nebytových priestorov
uzatvorenej dňa 27.04.2011**

Zmluvné strany:

1. Prenajímateľ: Správa telovýchovných a rekreačných zariadení
hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy
so sídlom: Jánácka 4, 831 04 Bratislava
konajúci: Ing. Peter Vojtko, riaditeľ
právna forma: príspevková organizácia zriadená hlavným mestom SR
Bratislavou na základe zriaďovacej listiny zo dňa 16.11.2006
IČO: 00 179 663
DIČ: 2020801695
IČ DPH: SK2020801695
bank. spojenie: VÚB, a.s., Bratislava
číslo účtu: SK85 0200 0000 0000 4293 4012
BIC: SUBASKBX

(ďalej len „Prenajímateľ“)

a

2. Nájomca: JANKOVICH SK, s r.o.
so sídlom: Trnková 74, 851 10 Bratislava
konajúci: Eva Jankovíková, konateľ
registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
odd.: Sro, vložka č.: 54304/B
IČO: 44 332 513
DIČ: 2022682475
IČ DPH: SK2022682475
bank. spojenie: Tatra banka, a.s. Bratislava
číslo účtu: SK10 1100 0000 0026 2276 9550
BIC: TATRSKBX

(ďalej len „Nájomca“ a spolu s Prenajímateľom ďalej len „Zmluvné strany“)

sa dohodli na prijatí tohto Dodatku č. 10/045/2016/N k Zmluve č. 13/2011 o nájme nebytových priestorov uzatvorenej medzi Zmluvnými stranami dňa 27.04.2011 (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je prenájom nebytových priestorov na Zimnom štadióne O. Nepela, Oulbojárov 9, Bratislava za účelom prevádzkovania kaviarne a zmrzliny (ďalej len „Dodatok č. 10“), s nasledovným obsahom:

Čl. I.

Predmet Dodatku č. 10

- 1.1. Dodatok č. 10 sa vyhotovuje z dôvodu prehodnotenia skutočnej spotreby Nájomcu a cien energií s platnosťou od dňa **01.03.2016**.
- 1.2. Na základe skutočností uvedených v Čl. I, ods. 1.1 Dodatku č. 10 sa doterajší Čl. III, ods. 3. Zmluvy s platnosťou od dňa 01.03.2016 ruší a nahrádza sa odsekom s nasledovným znením:

„3. Prenajímateľ zabezpečí pre nájomcu nasledovné služby: odvoz a likvidáciu odpadu, elektrickú energiu, teplú úžitkovú vodu, studenú vodu, odpadovú vodu, dodávku tepla a chladu.“

Ročná úhrada za služby bola dohodnutá v sume **10,188,00 EUR** (slovom desaťtisíc stoosemdesiatosem eur), čo je suma bez dane z pridanej hodnoty, z toho:

- a) ročná paušálna úhrada za odvoz a likvidáciu odpadu, dodávku tepla a chladu v sume **4,828,80 EUR** (slovom štyritisícosemstoštyridsaťosem eur a osemdesiat centov), čo je suma bez dane z pridanej hodnoty,
- b) platby za elektrickú energiu, teplú úžitkovú vodu, studenú vodu a odpadovú vodu, v sume **5,359,20 EUR** (slovom päťtisícštyristopäťdesiatdvať eur a dvadsať centov) ročne, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty

K cene úhrady za služby sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov. Výpočet úhrady za služby je stanovený v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

- 1.3. Na základe skutočností uvedených v Čl. I, ods. 1.1 Dodatku č. 6 sa doterajší Čl. III, ods. 4. Zmluvy s platnosťou odo dňa 01.03.2016 ruší a nahrádza sa odsekom s nasledovným znením:

„4. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať prenajímateľovi v dohodnutej výške úhradu za služby spojené s nájmom, definované v ods. 3 tohto článku v pravidelných mesačných platiach vopred v sume **849,00 EUR** (slovom osemstoštyridsaťdeväť eur) mesačne, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty. K cene služieb spojených s užívaním predmetu nájmu sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov. Úhrady za služby a daň z pridanej hodnoty budú platené na základe dohody o platiach služieb na kalendárny rok podľa § 75 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov v termíne do 5. dňa príslušného kalendárneho mesiaca na účet prenajímateľa vedený vo VÚB, a. s.“

- 1.4. Na základe skutočností uvedených v Čl. I, ods. 1.1 Dodatku č. 10 sa doterajšia Príloha č. 2 Zmluvy s platnosťou odo dňa 01.03.2016 ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2 tvoriacou prílohu Dodatku č. 10.

Čl. II.

Záverčné ustanovenia

- 2.1. Dodatok č. 10 nadobúda platnosť dňom jeho podpisania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom 01.03.2016, t.j. dňom neskorším po dni jeho zverejnenia na webovom sídle Prenajímateľa v zmysle ust. § 47a ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.
- 2.2. Dodatkom č. 10 nie sú dotknuté ostatné ustanovenia Zmluvy v znení predchádzajúcich dodatkov.
- 2.3. Za účelom odstránenia prípadných pochybností v doručovaní sa Zmluvné strany dohodli, že písomnosť ktorejkoľvek zo Zmluvných strán súvisiaca s Dodatkom č. 10 sa považuje za doručenie druhej Zmluvnej strane najneskôr v piaty deň odo dňa jej odoslania jednou zo Zmluvných strán na adresu druhej Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví Dodatku č. 10, alebo na inú adresu známu odosielateľovi aj vtedy, ak sa písomnosť vráti späť odosielateľovi ako adresátom neprevzatá, resp. ako nedoručiteľná.
- 2.4. Dodatok č. 10 je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých Prenajímateľ dostane dva rovnopisy a Nájomca dva rovnopisy.
- 2.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 10 riadne prečítali, súhlasia s jeho obsahom, vyhlasujú, že Dodatok č. 10 je uzavretý na základe slobodnej a vážnej vôle, nie v tiesni ani na nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu Dodatok č. 10 podpisujú.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Nájomca:

Prenajímateľ:

JANKOVICH
Trnkova 74, 851
IČO: 44 332 513 D
IČ DPH: SK20
Zapísaná v OS BA
JANKOVICH PRP s r.o./
Eva Jankovíková
konateľ

Správa telovýchov
hlavného mesta S
Ing. Peter Vojtko
riaditeľ



Prílohy:

1. Výpočtový list služieb spojených s nájomom

Dodatok zverejnený:

Dodatoč. 1 1004529163

STARZ & JANKOVICH SK s.r.o.

Strana 1 z 1

Príloha č. 2 k zmluve o nájme č. 13/2011 v znení Dodatku č. 10

I. Výpočtový list úhrad za služby spojené s nájmom

a) Paušálne úhrady

Druh služby	Ročná úhrada v Eur bez DPH	Mesačná úhrada v Eur bez DPH
Odvoz a likvidácia odpadu	360,00	30,00
Dodávka tepla /91,20 m ² x 22,51 Eur/m ² /rok/	2 053,20	171,10
Dodávka chladu /91,20 m ² x 26,48 Eur/m ² /rok/	2 415,60	201,30
Paušálne úhrady spolu	4 828,80 Eur	402,40 Eur

Pozn.: vykurovaná plocha 91,20 m²

b) Platby

Druh služby	Ročná úhrada v Eur bez DPH	Mesačná úhrada v Eur bez DPH
Elektrická energia/2300kWh/mes x 0,130Eur/kWh/	3 588,00	299,00
Voda /21m ³ /mes x 0,9359Eur/m ³ /	236,40	19,70
Teplá úžitková voda /5m ³ /mes x 20,77 Eur/m ³ /	1 246,80	103,90
Odpaďová voda /istočné 26m ³ /mes x 0,9216 Eur/m ³ /	288,00	24,00
Platby spolu	5 359,20 Eur	446,60 Eur

Úhrady za služby celkom bez DPH: 10 188,00 Eur 849,00 Eur

K úhradám za služby spojené s nájmom sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov.

V Bratislave, dňa.....

V Bratislave, dňa.....

Nájomca:

Prenajímateľ:

JANKOVICH SK, s. r. o.
Eva Jankovichová
konateľ

Správa telovýchovných a rekreačných zariadení
hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy
Ing. Peter Vojtko
riaditeľ

**Dodatok č. 11/021/2017/N
k Zmluve č. 13/2011 o nájme nebytových priestorov
uzatvorenej dňa 27.04.2011**

Zmluvné strany:

1. Prenajímateľ: Správa telovýchovných a rekreačných zariadení
hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy
so sídlom: Junácka 4, 831 04 Bratislava
konajúci: Ing. Peter Vojtko, riaditeľ
právna forma: príspevková organizácia zriadená hlavným mestom SR
Bratislavou na základe zriaďovacej listiny zo dňa 16.11.2006
IČO: 00 179 663
DIČ: 2020801695
IČ DPH: SK2020801695
bank. spojenie: VÚB, a.s., Bratislava
číslo účtu: SK85 0200 0000 0000 4293 4012
BIC: SUBASKBX

(ďalej len „Prenajímateľ“)

a

2. Nájomca: JANKOVICH SK, s r.o.
so sídlom: Trnková 74, 851 10 Bratislava
konajúci: Eva Jankovíková, konateľ
registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
odd.: Sro, vložka č.: 54304/B
IČO: 44 332 513
DIČ: 2022682475
IČ DPH: SK2022682475
bank. spojenie: Tatra banka, a.s. Bratislava
číslo účtu: SK10 1100 0000 0026 2276 9550
BIC: TATRSKBX

(ďalej len „Nájomca“ a spolu s Prenajímateľom ďalej len „Zmluvné strany“)

sa dohodli na prijatí tohto Dodatku č. 11/021/2017/N k Zmluve č. 13/2011 o nájme nebytových priestorov uzatvorenej medzi Zmluvnými stranami dňa 27.04.2011 (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je prenájom nebytových priestorov na Zimnom štadióne O. Nepela, Odbojárov 9, Bratislava za účelom prevádzkovania kaviarne a zrušili (ďalej len „Dodatok č. 11“), s nasledovným obsahom:

Čl. I.

Predmet Dodatku č. 11

- 1.1. Dodatok č. 11 sa vyhotovuje z dôvodu prehodnotenia skutočnej spotreby Nájomcu a cien energií s platnosťou odo dňa 01.03.2017.
- 1.2. Na základe skutočností uvedených v Čl. I, ods. 1.1 Dodatku č. 11 sa doterajší Čl. III, ods. 3. Zmluvy s platnosťou odo dňa 01.03.2017 ruší a nahrádza sa odsekom s nasledovným znením:

„3. Prenajímateľ zabezpečí pre nájomcu nasledovné služby: odvoz o likvidáciu odpadů, elektrickú energiu, teplú úžitkovú vodu, studenú vodu, odpadovú vodu, dodávku tepla a chladu.

Ročná úhrada za služby bola dohodnutá v sume **10,257,60 EUR** (slovom desaťtisíc dvestopäťdesiatšesť eur a šesťdesiat centov), čo je suma bez dane z pridanej hodnoty, z toho

- a) ročná povinná úhrada za odvoz a likvidáciu odpadu, dodávku tepla a chladu v sume **4,574,40 EUR** (slovom štyritisícpaťstošesťdesiatštyri eur a štyriksať centov), čo je suma bez dane z pridanej hodnoty,
- b) platby za elektrickú energiu, teplú úžitkovú vodu, studenú vodu a odpadovú vodu, v sume **5,683,20 EUR** (slovom päťtisícšesťstoosemdesiattri eur a dvašsať centov) ročne, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty.

K cene úhrady za služby sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov. Výpočet úhrady za služby je stanovený v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

- 1.3. Na základe skutočností uvedených v Čl. I, ods. 1.1 Dodatku č. 11 sa doterajší Čl. III, ods. 4. Zmluvy s platnosťou odo dňa 01.03.2017 ruší a nahrádza sa odsekom s nasledovným znením:

„4. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať prenajímateľovi v dohodnutej výške úhradu za služby spojené s nájomom, definované v ods. 3 tohto článku v pravidelných mesačných platiach vopred v sume **854,80 EUR** (slovom osemstopaťdesiatštyri eur a osemdesiat centov) mesačne, čo je suma bez dane z pridanej hodnoty. K cene služieb spojených s užívaním predmetu nájmu sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov. Úhrady za služby a daň z pridanej hodnoty budú platené na základe dohody o platiach služieb na každoročný rok podľa § 75 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov v termíne do 5. dňa príslušného kalendárneho mesiaca na účet prenajímateľa vedený vo VÚB, a. s.“

- 1.4. Na základe skutočností uvedených v Čl. I, ods. 1.1 Dodatku č. 11 sa doterajšia Príloha č. 2 Zmluvy s platnosťou odo dňa 01.03.2017 ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2 tvoriacou prílohu Dodatku č. 11.

Čl. II.

Záverečné ustanovenia

- 2.1. Dodatok č. 11 nadobíada platnosť dňom jeho podpisania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom **01.03.2017**, t.j. dňom neskorším po dni jeho zverejnenia na webovom sídle Prenajímateľa v zmysle ust. § 47a ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.
- 2.2. Dodatkom č. 11 nie sú dotknuté ostatné ustanovenia Zmluvy v znení predchádzajúcich dodatkov.
- 2.3. Za účelom odstránenia prípadných pochybností v doručovaní sa Zmluvné strany dohodli, že písomnosť ktorejkoľvek zo Zmluvných strán súvisiacu s Dodatkom č. 11 sa považuje za doručenie druhej Zmluvnej strane najneskôr v piatej deň odo dňa jej odoslania jednou zo Zmluvných strán na adresu druhej Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví Dodatku č. 11, alebo na inú adresu známu odosielateľovi aj vtedy, ak sa písomnosť vráti späť odosielateľovi ako adresátom neprevzatá, resp. ako nedoručiteľná.
- 2.4. Dodatok č. 11 je vyhotovený v **štyroch rovnopisoch**, z ktorých Prenajímateľ dostane dva rovnopisy a Nájomca dva rovnopisy.
- 2.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 11 radšej prečítali, súhlasia s jeho obsahom, vyhlasujú, že Dodatok č. 11 je uzavretý na základe slobodnej a vážnej vôle, nie v tiesni ani za nápadne nevyhodných podmienok, a na znak súhlasu Dodatok č. 11 podpisujú.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Nájomca:

Prenajímateľ:

JANKOVICH SK, s r.o.
Eva Jankovichová
konateľ

Správa telovýchovných
hlavného mesta Slováck
Ing. Peter Vojtko
riaditeľ

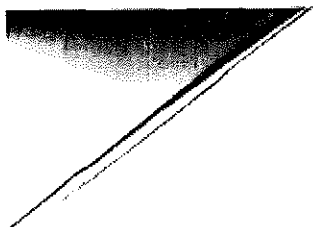
Športových zariadení
hlavného mesta Bratislavy

Prílohy:

1. Výpočtový list služieb spojených s nájomom

Dodatok zverejnený:

07 02 17



Príloha č. 2 k zmluve o nájme č. 13/2011 v znení Dodatku č. 11

1. Výpočtový list úhrad za služby spojené s nájmom

a) Paušálne úhrady

Druh služby	Ročná úhrada v Eur bez DPH	Mesačná úhrada v Eur bez DPH
Odvoz a likvidácia odpadu	360,00	30,00
Dodávka tepla /91,20 m ² x 22,73 Eur/m ² /rok/	2 140,80	178,40
Dodávka chladu /91,20 m ² x 22,73 Eur/m ² /rok/	2 073,60	172,80
Paušálne úhrady spolu	4 574,40 Eur	381,20 Eur

Pozn.: vykurovaná plocha 91,20 m²

b) Platby

Druh služby	Ročná úhrada v Eur bez DPH	Mesačná úhrada v Eur bez DPH
Elektrická energia /3000 kWh/mes x 0,110 Eur/kWh/	3 960,00	330,00
Voda /20m ³ /mes x 0,84551 Eur/m ³ /	202,80	16,90
Teplá úžitková voda /5m ³ /mes x 20,86 Eur/m ³ /	1 251,60	104,30
Odpadová voda /stočné 25m ³ /mes x 0,8942 Eur/m ³ /	268,80	22,40
Platby spolu	5 683,20 Eur	473,60 Eur

Úhrady za služby celkom bez DPH: 10 257,60 Eur 854,80 Eur

K úhradám za služby spojené s nájmom sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov.

V Bratislave, dňa.....

V Bratislave, dňa.....

Nájomca:

Prenajímateľ:

JANKOVICH SK, s.r.o.
Eva Jankovichová
konateľ

Správa telovýchovných a športových zariadení
hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy
Ing. Peter Vojtko
riaditeľ

Príloha č. 11 k zmluve č. 13/2011

KLASZ A JANKOVICH SK, s.r.o.

Strana 1 z 1

Výpis
zo ZOOM videokonferencie zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu
a podnikanie s majetkom mesta MsZ zo dňa 02.02.2021

k bodu

Návrh na schválenie Dodatku č.12/.../2021/N na predĺženie doby nájmu o 1 rok pre nájomcu JANKOVICH SK s.r.o., Trnková 74, Bratislava, na Zimnom štadióne Ondreja Nepelu ako prípad hodný osobitného zreteľa

Návrh uznesenia

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta **odporúča MsZ schváliť** návrh na uzatvorenie Dodatku č. 12/.../2021/N na predĺženie doby nájmu o 1 rok pre nájomcu JANKOVICH SK, s.r.o., Trnková 74, Bratislava, IČO 44332513, na obdobie od 01.03.2021 - 28.02.2022 za účelom prevádzkovania kaviarne a zmrzlíny na Zimnom štadióne Ondreja Nepelu za ročnú cenu nájmu 25 110,62 Eur bez dane z pridanej hodnoty, ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a s podmienkou:

Dodatok č. 12/.../2021/N bude nájomcom podpísaný do 30 dní od schválenia uznesenia v mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že Dodatok č. 12/2021/N nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

Hlasovanie:

prítomní: 10, za: 10, proti: 0, zdržal sa: 0

Návrh uznesenia bol prijatý.

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová, v Bratislave, 02.02.2021